

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

BUDAPEST,

VII., Nyár u. 6.

é. 1959. VI 22.

Uyell-1365/1

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

KÖRLEVÉL

Tárgy: nyugdíjasok szerzői jogdíjának bejelentése

1. A munkaügyi miniszter 5/1959. (V. 8.) Mü. M. sz. alatt rendeletet adott ki (megjelent a Magyar Közlöny 1959. május 8-i számában) a dolgozók társadalombiztosítási nyugdíjáról szóló 1958. évi 40. sz. törvényerejű rendelet és 67/1958. (XII. 24.) Korm. sz. rendelet végrehajtásáról.

2. A munkaügyi miniszter fenti rendeletével kapcsolatban felhívjuk szíves figyelmét arra, hogy a rendelet szerint bejelentésre kötelezett nyugdíjasok (lásd 5. pont) kötelesek *sajátmaguk közvetlenül* bejelentést tenni a nyugdíjukat folyósító szervnek, a munkaviszonnyal és keresőfoglalkozással kapcsolatos minden – a nyugdíjon felül élvezett –, jövedelmükről, ideértve a szerzői jogdíjat is.

Tájékoztatásul közöljük, hogy a f. évi május hó 8-át követően kiutalt szerzői jogdíjakat kell bejelenteni nyolc napon belül. A bejelentésben fel kell tüntetni a személyi adatokat (név, szül. idő, anyja neve, lakás), a nyugdíjfolyósítás törzs-számát, a szerzői jogdíj összegét, továbbá azt, hogy milyen tevékenységért, ki (ennek pontos címét is) és mikor utalta ki a szerzői jogdíjat. A bejelentésben a közterhek (adó, alaphozzájárulás) levonás után fennmaradó ún. netto-összeget kell feltüntetni.

3. A munkaügyi miniszter rendelete értelmében a *Szerzői Jogvédő Hivatal is* köteles azokat a szerzői jogdíjakat, amelyeket 1959. május 8. után az 5. pontban meghatározott nyugdíjasok részére utal ki, folyamatosan bejelenteni annak a nyugdíjfolyósító szervnek, amely az illető nyugdíjas nyugdíját folyósítja.

Hivatalunknak semmiféle adata nincs arról, hogy azok közül, akiknek szerzői jogdíjat folyósítunk, kik és milyen jogcímen nyugdíjasok. A fent ismertetett bejelentési kötelezettségünkre való tekintettel tehát kérjük, szíveskedjék a mellékelt „Nyilatkozat”-ot pontosan kitöltve és

aláírva legkésőbb 1959. július 5-ig hozzánk eljuttatni. Ezen időpont után szerzői jogdíjat csak annak részére fizethetünk ki — *függetlenül attól, hogy az illető nyugdíjas-e vagy sem* —, akinek kitöltött és aláírt „Nyilatkozat”-a birtokunkban van.

4. A „Nyilatkozat” 1. pontja azokra vonatkozik, akik vagy
- semmilyen nyugdíjban nem részesülnek, vagy
 - olyan nyugdíjasok, akikre a bejelentési kötelezettség *nem* terjed ki. (Lásd 6. pont.)

5. A „Nyilatkozat” 2. pontját csak azoknak a nyugdíjasoknak kell kitölteni, akik a munkaügyi miniszter rendelete értelmében a munkaviszonnyal és keresőfoglalkozással kapcsolatban bejelentésre kötelezettek.

Bejelentésre kötelezett nyugdíjasok azok, akik

- öregségi nyugdíjban,
- rokkantsági nyugdíjban,
- kivételes nyugellátásban (kegydíjban), vagy
- az 5/1959. (V. 8.) Mü. M. sz. rendelet 206. §-ában meghatározott özvegyi nyugdíjban részesülnek.

Az 5/1959. (V. 8.) Mü. M. sz. rendelet 206. §-ában meghatározott özvegyi nyugdíjban részesül — ide nem értve az ideiglenes özvegyi nyugdíjat, amely csupán a férj halálától számított legfeljebb egy évig jár — az az özvegy, aki 55. életévét még nem töltötte be. Ezek az özvegyi nyugdíjasok csak az 55. életévük betöltéséig tartoznak az 5/1959. (V. 8.) Mü. M. sz. rendelet 206. §-ának hatálya alá (tehát 55. éves koruk eléréseig bejelentésre kötelezettek). Az 55. életévüket be nem töltött özvegyi nyugdíjasok sem tartoznak az 5/1959. (V. 8.) Mü. M. sz. rendelet 206. §-ának hatálya alá (tehát nem terjed ki rájuk a bejelentési kötelezettség), ha

- legalább 2/3 részben munkaképtelenek (rokkantak) — mindaddig, amíg ez az állapotuk fennáll; a rokkantságot a törvényben előírt módon kell igazolni;
- férjük a munkahelyén elszenvedett üzemi baleset következtében halt meg;
- férjük halálakor legalább két és jelenleg is még legalább egy árvaellátásra jogosult gyermek eltartásáról gondoskodik; a mentesség megszűnik, ha az (55 éven aluli) özvegyi nyugdíjas már egyetlen árvaellátásra jogosult gyermek eltartásáról sem gondoskodik.

Az 5/1959. (V. 8.) Mü. M. sz. rendelet 206. §-a alá tartozó (bejelentésre kötelezett) özvegyi nyugdíjas csak az lehet, aki 1952. január 1. előtt beállott jogosultság alapján részesül özvegyi nyugdíjban.

6. Az 5. pontban nem említett egyéb nyugdíjasok, vagyis

- a) az özvegyi nyugdíjasok túlnyomó nagy többsége (akik nem tartoznak az 5/1959. V. 8.) Mü. M. sz. rendelet 206. §-ának hatálya alá),
- b) az árvaellátásban, szülői nyugdíjban, baleseti járadékban részesülők,
- c) azok, akik csak az Irodalmi, Zenei vagy Képzőművészeti Alaptól kapnak ellátást (nyugdíj, nyugdíjsegély vagy más elnevezés alatt)

a „Nyilatkozat” 2. pontját nem töltik ki; rájuk — ugyanúgy mint azokra, akik semmiféle nyugdíjban (Alapok által folyósított ellátásban) nem részesülnek — a „Nyilatkozat” 1. pontjában foglaltak vonatkoznak.

7. A „Nyilatkozat” 2. pontjának kitöltésével kapcsolatban közöljük, hogy ez idő szerint a következő négy szerv folyósít nyugdíjat:

Országos Nyugdíjintézet,
MÁV Nyugdíjhivatal,
Kisipari Szövetkezetek Kölcsönös Biztosító Intézete (KSZKBI)
Állami Egyházügyi Hivatal.

A fenti négy nyugdíjfolyósító szerv közül tehát azt kell feltüntetni, amelyik az Ön nyugdíját folyósítja. Külön hangsúlyozzuk a *nyugellátási törzs-szám* pontos megjelölésének fontosságát.

8. A „Nyilatkozat”-ot szíveskedjék lehetőleg *írógéppel, de feltétlenül legalább tintával* kitölteni — utóbbi esetben a nevet és a személyi adatokat nyomtatott nagybetűvel, jól olvashatóan írva.

Budapest, 1959. június 19.

Tisztelettel:

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL



644247-1364/68

HIV. SZÁM:

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V. DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOPORT: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG U. 29.

Lukács György akadémikus et.
Budapest
 V., Belgrád rakpart 2

BUDAPEST, 1963. márc. 20

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210 840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF: 24

*Levelezés
 Személyesen
 Gyujalov Károly
 Reáliskola*

ÜGYINTÉZŐ: Cártnerné

TELEFON: 188-890

ÜGYIRATSZÁM:

TÁRGY: Die künstlerische

Kf 87-5699/9 Widerspiegelung der Wirklichkeit
 keit

Kedves Lukács elvtárs!

Levelezésünkre hivatkozva értesítjük Önt, hogy az ECO folyóirat jelzett további négy példánya megérkezett és azokat egyidejűleg külön küldeményben feladjuk címére.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
 /dr. Sch... / Cártnerné

MTA FIL. INT.
 Lukács Arch.

KL

HIV. SZAM:



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYAR U. 6. KÜLF. OSZT.: V. DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOPORT: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG U. 29.

Lukács György akadémikus et.

Budapest

V., Belgrád rakpart 2

BUDAPEST, 1963. május 31

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210 840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF: 24

16441-367/69

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné

TELEFON: 188-890

ÜGYIRATSZAM:

Kf 87-4623/25

TÁRGY:

Az ész trónfosztása

Kedves Lukács Elvtárs!

Mellékelten átadjuk a Fondo de Cultura Economica részéről fenti műve miatt esedékes 1962 második félévi elszámolás alapján a Banco Nacional de Mexico S.A. által kiállított US \$ 75.68 értékű csekket és kérjük, hogy azt a hátlapján aláírni és hozzánk visszajuttatni sziveskedjék, hogy az összeg behajtása iránt intézkedhessünk.

Elvtársi üdvözléssel

Mellékelve 1 drb 7348509 sz. csekk

Kézbesítve

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

/dr. Schreiner/

/Gärtnerné/

KL

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



HIV. SZÁM:

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V. DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOPORT: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG U. 29.

Lukács György akadémikus et.
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

BUDAPEST, 1963 okt. 9
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210 840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF: 24

Lukács György - 1364/70

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON: 188-890

ÜGYIRATSZÁM:

Kf 87-6611/3

TÁRGY: Saggi sul
realismo

Mellékelten köszönettel visszaküldjük a fenti műre az Ediciones Siglo Veinte SRL-el kötött szerződés eredeti példányát, melyről másolatot készítettünk. Egyidejűleg továbbítjuk a kiadó ügynökségének címére "Skizze einer Geschichte der neueren deutschen Literatur" c. művét, valamint az ahhoz mellékelte kéziratot.

Kérjük fentiek sz. tudomásulvételét.

Wm
/dr. Schreiner/h.
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
Gárdnerné

Melléklet
Ajánlott

Lukács György (Lukács) levele

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1963. X. 14.

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t ajánlott
V., Belgrád rakpart 2.

1646 41-1369/71

ÜGYINTÉZŐ:

Gálné/Tg

TELEFON:

185-672

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-6532/4

TÁRGY:

Szerződések megküldése

Kedves Lukács Elvtárs!

Mellékelten köszönettel visszaküldjük a hozzánk beküldött következő, a Merlin Pressel kötött szerződéseket:

"Gegenwartsbedeutung des kritischen Realismus"

"Historischer Roman"

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

/dr. Bolyha/u.

Gálné

melléklet: 2
ajánlott



HIV. SZAM:

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V. DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOPORT: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG U. 29.

Lukács György akadémikus et.
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

BUDAPEST, 1963. okt. 17.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210 840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF: 24

64459-1364/72

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné

TELEFON: 188-890

ÜGYIRATSZÁM:
Kf 87-4623/31

TÁRGY: Az ész trón-
fosztása

Kedves Lukács Elvtárs!

Mellékelten átadjuk a Fondo de Cultura Economica 7453620 számú
§ 75.98 értékű csekkét

és kérjük, hogy azt a hátlapján aláírni és jelen soraink átadójával
hozzánk visszajuttatni sziveskedjék.

A fenti összeg a tárgyban jelzett mű 1963 I.félévi elszámolása alapján
esedékes jogdíjat képviseli.

Elvtársi üdvözlettel

Mellékelve: csekk
Kézbesítve

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
/dr. Schreiner/h.
/Gärtnerné/

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEAK FERENC U. 15.
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19...63. okt. 28.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 23.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtárs
B u d a p e s t.

V., Belgrád rakpart 2. V. 5.

ÜGYINTÉZŐ: dr. Boytha/R TELEFON: 187-057

UGY. SZÁM: Kf87-5435/26ARGY:
Kf 87-6600/4

194451-1364/73

Kedves Lukács Elvtárs !

Érdeklődésére közöljük, hogy Luchterhand kiadónak szánt kéziratát /Aristokratische und demokratische Weltanschauung/ időközben postáztuk dr. Peter Ludz címére és erről nevezettet még október 8-án kelt levelünkben külön is értesítettük.

Érdeklődéssel várjuk a kiadással kapcsolatos fejleményeket.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
KÜLFÖLDI OSZTÁLY
/Dr. Schreiner/ /dr. Boytha/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NEPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19... 63 dec.22
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus et.
Budapest
V. Belgrád rkp. 2

1446 47-13 64/24

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné

TELEFON: 188-890

ÜGY. SZÁM:
Kf 87-6611/9

TÁRGY: Saggi sul realismo

Kedves Lukács Elvtárs!

Mellékelten köszönettel visszaküldjük a fenti mű előlegére vonatkozó eredeti elszámolást. Mihelyt a Magyar Nemzeti Bank behajtja az International Editors /Buenos Aires/ hozzá december 12.-én áttett csekkjét, gondoskodni fogunk a forintellenérték folyósításáról.

Eltvársi üdvözlettel

Melléklet
Ajánlott

[Handwritten signature]
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
/dr. Schreiner/ NEMZETKÖZI OSZTÁLY /Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15

LEVELCIM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19.....63.dec.22.

O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.340

LEVELCIM: BPEST 4. PF.: 24

HIV. SZAM:

Lukács György akadémikus et.

Bpest, V. Belgrád rakpart 2.

1963-1364/25

ÜGYINTÉZŐ:
Gálné/MA

TELEFON:

ÜGY. SZAM:
Kf87-6656/7

TARGY:

"Der historische Roman"

Igen tisztelt Lukács elvtárs!

Mellékelten köszönettel visszaküldjük a nekünk betekintésre átadott szerződést.

Elvtársi üdvözlettel

Boytha
/Dr. Boytha/ /Gálné/

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

1 mell.

Ajánlott.

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Merlin - Szereksze



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEAK FERENC U. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADAI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1964. jan. 4.

O. T. P. (VII. KER. Fiók) 210.030

LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács Görög akadémikus elvtársnak,
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

1964. 1-1364/76

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

188-890

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-6600/12

TÁRGY:

Igen tisztelt Professzor Ur!

Hivatkozással mai telefonbeszélgetésünkre idézzük a Merlin Press-nek a Kultura Vállalathoz 1963 december 5.-én intézett levelét:

"...There is one important question however which must be raised with you and that is concerning the copyright for an English edition of AESTHETICS. As I mentioned to your colleague, Dr. Lendvay, Luchterhand claim that they control the copyright for the original and I quote from a letter I have received from them: -


"Das Copyrightrecht liegt beim Hermann Luchterhand Verlag. Optionen und Lizenzen vergeben wir im Einvernehmen mit dem Autor. Kultura Budapest wird dann jeweils nach dem Abschluss verständigt."

Naturally it is understood that you come to agreement with Luchterhand over this? I look forward to hearing from you about this and about the question of the American edition,..."


Megbeszélésünk szerint egyidejűleg levélben tájékoztattuk az "Esztetika" angliai közös kiadásában érdekelt Akadémiai Kiadót arról, hogy a Luchterhand cégnek csak olyan kötetek vonatkozásában lehetnek jogai külföldi kiadások kapcsán, amelyeket saját maga szerkesztett illetve válogatott. Miután az "Esztetika" esetében erről nincs szó, annak angolnyelvű jogai felett Ön illetőleg a Kultura Vállalat szabadon tárgyalhatnak a Merlin Press-szel.

Megbeszélésünk szerint kérjük, hogy hasonló félreértések elkerülése ill. a helyzet tisztázása végett sziveskedjék ilyen értelemben személyesen pársort írni a Luchterhand cégnek.

Tisztelettel


/dr. Schreiner/

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY


/dr. Boytha/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



20



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29.

Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t ajánlott
V., Belgrád rakpart 2.

144241-1364/77

64.II.4.

BUDAPEST, 19.....

O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZAM:

ÜGYINTÉZŐ:
Del Medico/Tg

TELEFON:
185-672

ÜGY. SZAM:
Kf 87-6857/2

TÁRGY:
"Theorie des romans"

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Értesítjük, hogy a szarajevoi Veselin Maslesa kiadó szerződést kíván kötni a fenti mű szerb-horvát nyelvű kiadására. A jugoszláv viszonylatban szokásos feltételekkel kiállított szerződést négy példányban mellékelten megküldve kérjük, hogy aláírás után mind a négyet visszaküldeni sziveskedjék. Egy, a jugoszláv kiadó által ellenjegyzett példányt természetesen rendelkezésére fogunk bocsátani.

Elvtársi üdvözlettel

melléklet: 4
ajánlott

MTA FIL. INT.
Lukács Arché

[Handwritten signature]
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI SZÁLLÁS
/dr. Boytha/ /Del Medico/

elutaz

HIV. SZÁM:



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V. DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOPORT: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG U. 29.

BUDAPEST, 1964. február 20

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210 840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF: 24

Lukács György elvtárs
akadémikus
Budapest, V.
Belgrád-rkp.2.

L94641-1364/78

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGYIRATSZÁM: KI-87-9090 TÁRGY:

/2749/Rusztli

Tisztelt Lukács Elvtárs!

Tájékoztatásul közöljük, hogy a mai napon feladtuk a
Times Literary Supplement címére levelét és

UBER EINEN ASPEKT VON SHAKESPEARE'S AKTUALITÄT

c. cikkét.

Elvtársi üdvözlettel

György Lukács
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETPOLITIKAI OSZTÁLY
/Görög/Rusztli/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Szerzői elvtársak



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG UTJA 29.

Lukács György elvtársnak

64. III. 11.
BUDAPEST, 19.....
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

B u d a p e s t
V., Belgrád rakpart 2.

64. III. 11. / 1364/79

ÜGYINTÉZŐ:

Del Medico/Tg

TELEFON:

185-672

UGY. SZÁM:

Kf 87-6950/2

TÁRGY:

"Die Tragödie der modernen Kunst"

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

A Lengyel Tudományos és Irodalmi Akadémia kiadója, a wrocslawi Ossolineum "Az interpretáció művészete" címen irodalmi-kritikai írásokat tartalmazó anthológiát kíván megjelentetni. Ebben a gyűjteményes kiadásban szeretné közzétenni az Ön Berlinben 1949-ben megjelent "Thomas Mann" c. művének

Die Tragödie der modernen Kunst
c. fejezetét.

Pozitív válasza esetén közölni fogjuk a lengyel kiadóval, hogy jogdíj fejében a bolti ár 5%-ának az arányosított részét tartozik jogdíjként fizetni. /Lengyel viszonylatban ez a szokásos jogdíj-kulcs./

Szolgálatára mindenkor készen állva maradunk

elvtársi üdvözlettel

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Kunno.
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
/dr. Boytha - Del Medico/
NEMZETKÖZI OSZTÁLY



26



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NEPKÖZTARSASAG UTJA 29.

Lukács György elvtárs
B u d a p e s t V.
Belgrád-rkp. 2.

BUDAPEST, 19... 64. 3. 13.

O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840

LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

14467-1364/80

HIV. SZAM:

UGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Del Medico/W

185-672

Kf 87-4613/14

"Zerstörung der Vernunft"

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Szives tájékoztatására - a jugoszláv szerzői jogvédő ügynökségtől kapott értesítés alapján - az alábbiakat hozzuk tudomására.

A belgrádi Kultura kiadónál elkészült a fenti mű szerb-horvát fordítása; a könyv terjedelmes volta miatt azonban technikai szempontból annyira munkaigényes, hogy a kiadás még némi késedelmet szenved.

Elvtársi üdvözlettel;

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Boytina
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
/Dr. Boytina/ Del Medico/



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.
LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1964. IV. 29.
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZAM:

Dr. Lukács György akadémikus elvtársnak
B u d a p e s t, V.
Belgrád rakpart 2.

UGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZAM:

TÁRGY:

dr. Boytha/MM

188-999

Kf 87-6600/19

Lukács - 1364/81

Kedves Lukács Elvtárs!

Köszönjük az 1964. április 11-i levelével beküldött szerződésekkel. A két angol, a német és a francia szerződésekről irattárunk részére fénymásolatokat készítettünk, az eredeti példányokat mellékelten visszajuttatjuk.

A mexikói Fondo di Cultura részére küldött könyveket időközben továbbítottuk a kiadónak.

Elvtársi üdvözlettel


/dr. Schreiner/


/dr. Boytha/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Melléklet 4.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

Lukács György elvtársnak

64.V.20.
BUDAPEST, 19.....
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

B u d a p e s t
V., Belgrád rakpart 2.

144697-9364/92

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Gálné/Tg

185-672

Kf 87-6600/25

Kedves Lukács Elvtárs!

Az Editions Nagel, Paris cégtől levelet kaptunk, melyben többek között a következőket közli.

"Nous vous informons que nous avons publié trois ouvrages de M. Lukács à la suite d'un contrat signé avec l'auteur. Ce contrat, qui est toujours valable, nous déclare également propriétaire des droits de publication de ses prochains ouvrages.

Nous tenons à vous informer de l'existence de ce contrat qui fait que les droits de publication des livres de M. Lukács ne sont pas disponibles.

Veillez nous faire savoir si, par erreur, ignorant l'existence de notre contrat avec l'auteur, vous avez déjà cédé les droits relatifs à certains de ses ouvrages. Dans l'affirmative, ces accords devraient être annulés".

Miután a Nagel céggel annakidején kötött szerződéseket nem ismerjük, kérjük fentiekhez szíves állásfoglalását. Továbbá kérjük, ha mód van rá, szíveskedjék az eredeti szerződést betekintésre, rendelkezésünkre bocsátani.

MTA FIL. III.
Lukács Arch.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMKÖZÖSI OSZTÁLY

/dr. Schreiner/

/Gálné/



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19... 64. május 20

O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840

LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György akadémikus
elvtársnak
Budapest
V. Belgrád rakpart 2

Ajánlott

644647-1364/83

UGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TARGY:

Gärtnerné

188-890

Kf 87-6600/23

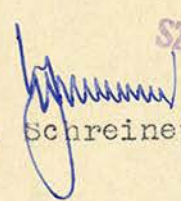
Igen tisztelt Lukács Elvtárs!


Az Európa Verlagsbuchhandlung, Zürich, "Der junge Hegel" c. művéért 852.50 svájci frankot utalt át Hivatalunkhoz az Ön javára, melyet egyidejűleg folyósítunk.

Tekintettel arra, hogy iratainkban előzmény nyomát nem találjuk, kérjük Lukács elvtárs szives tájékoztatását. Amennyiben a vonatkozó szerződés rendelkezésre áll, kérjük annak megküldését fénymásolat elkészítése céljából.

Szives fáradozását előre is köszönjük és vagyunk

elvtársi üdvözlettel


/dr. Schreiner/


/Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1964 május 21

O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.850

LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György akadémikus elvtársnak

Budapest
Belgrád rakpart 2

144241-1364/84

UGYINTÉZŐ:

Gärtnerné

TELEFON:

188-999

UGY. SZÁM:

Kf 87-7085/4

TÁRGY:

Kedves Lukács Elvtárs!

Április 30-i levele elintézésében mellékelten visszaküldjük a Fondo de Cultura Economica kiadóval

Problem des Realismus


cimű művének spanyolnyelvű megjelentetésére kötött szerződést. Megítélésünk szerint a megállapodás 2. és 6. pontjában foglalt lehetőségekkel a kiadó nem kíván élni. A 2. pont természetesen értelemszerűen tárgytalannak tekintendő, minthogy azonban a 6. pont a mű további más nyelven történő kiadásairól intézkedik, a rend kedvéért kérjük szives felvilágosítását arról, hogy az előlevelezés során rögzítést nyert-e az a tény, hogy a kiadói jog átengedése csak a spanyol nyelvre, illetve nyelvterületre vonatkozik. Amennyiben ez nem történt volna meg, úgy javasoljuk az erre vonatkozó kikötést a spanyol céggel írásban közölni. A vonatkozó levelet kívánságára természetesen készséggel megírjuk a spanyol kiadónak.

A fenti szerződésről fénymásolatot készítettünk és azt egyidejűleg bemutatjuk a Magyar Nemzeti Bank Devizaigazgatóságának, hasonlóképpen benyújtottuk behajtás végett a Fondo de Cultura Economica 7611331 számú 200.- \$ ellenértékű csekkét is. Amint az előleg forintellenértéke beérkezik Hivatalunkhoz, azt egyidejű értesítés mellett természetesen azonnal folyósítani fogjuk.

Végül szives tájékoztatására közöljük, hogy a levelében említett könyvcsomagot április 24-én feladtuk a spanyol kiadó címére.

Fentiekkel kapcsolatos szives tájékoztatását érdeklődéssel várjuk.

Elvtársi üdvözlettel


/dr. Schreiner/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Melléklet
Ajánlott

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG UTJA 29.

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest, V.
Belgrád rkp. 2.

BUDAPEST, 19...64.VI.18.....

O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840

LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

167241-1364/85

HIV. SZAM:

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZAM:

TÁRGY:

Gálné/MM

185-672

Kf 87-7128/4

Kedves Lukács Elvtárs!

Köszönettel visszaküldjük a Nagel céggel kötött 1946 évi szerződést, valamint nevezetthez intézett 1960 jun. 29-i levelének másolatát.

Nagel cégnek május 23-i levele értelmében irtunk.

Elvtársi üdvözlettel

2 melléklet
ajánlott

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
Dr. Boytha Gálné

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1964. június 20

O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840

LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

1964-1364/86

ÜGYINTÉZŐ:

Gärtnerné

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-7127/2

TÁRGY:

Der junge Hegel

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Május 23.-i levelére hivatkozva, mellékelten köszönettel visszajuttatjuk a fenti mű németnyelvű kiadására még 1946-ban az Europa Verlag A.G. zürichi céggel kötött szerződését. Fénymásolatát egyidejűleg bemutatjuk a Magyar Nemzeti Bank Devizaigazgatóságának.

Sz. tájékoztatására közöljük, továbbá, hogy a fentnevezett kiadó a jogcím megjelölése nélkül további 800.- svájci frankot utalt át, melynek folyósításáért egyidejűleg intézkedtünk.

Tekintettel arra, hogy a svájci kiadótól nem kaptunk elszámolást a fentemlített 800.- Sfr valamint a már múlt hónapban folyósított 852.50 Sfr összegekről, köszönettel vennénk rövid tájékoztatását arról, hogy a jogdíjak milyen alkalomból váltak esedékessé /új kiadás, alkadás stb./ Amennyiben Ön kapott volna a kiadótól elszámolást, úgy nagyon kérjük, hogy azt tekintésre hivatalunknak megküldeni sziveskedjék.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
/dr. Schreiner/ OSZTÁLY /Gärtnerné/

Beirage

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Melléklet
Ajánlott

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASAG ÚTJA 29.

Dr. Lukács György elvtársnak
B u d a p e s t, V.
Belgrád rkp. 2.

BUDAPEST, 1964. IX. 25.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

ÜGYINTÉZŐ:

dr. Boytha/MM

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-5435/48

TÁRGY:

144241-1364/87


Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Hivatkozással mai telefonbeszélgetésünkre mellékeljük a Luchterhand Verlag 1964 szeptember 16-án kelt Hivatalunkhoz írt levelének fénymásolatát.

Megbeszélésünk értelmében kérjük, hogy az említett levélben idézett szerződéseket sziveskedjék fénymásolat készítése céljából rendelkezésünkre bocsájtani, és a Luchterhand céghez intézendő levelének egy másolatát is tájékoztatásunkra megküldeni.

Ezutón is igazoljuk, hogy az Editions 62. barcelonai katalán nyelvű kiadó meg szeretné jelentetni a "Geschichte der deutschen Literatur" című művét. Tudomásul vettük, hogy a jogok átruházásáról addig nem tárgyalhatunk, amíg Ön az idegennyelvű kiadások kérdését a Luchterhand céggel nem rendezi. Kérjük azonban, hogy addig is sziveskedjék a Luchterhand kiadás egy példányát a katalán kiadóhoz való továbbítás céljából kézbesítő kartársnőnknek átadni.

Elvtársi üdvözlettel


SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
KÖZPONTI IRODA
/dr. Schreiner/


/dr. Boytha/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

1 melléklet
kézbesítve



HERMANN LUCHTERHAND VERLAG GMBH

NEUWIED AM RHEIN · BERLIN-SPANDAU

Bureau Hongrois Pour La Protection
Des Droits D'Auteur

Département International

Budapest V.

Deák Ferenc U. 15

Ihre Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unsere Nachricht vom

Unsere Zeichen
be/Kr.

545 NEUWIED · Heddesdorfer Straße 31
den 16-9-1964

Betr.: Lukács: "Ästhetik"

Sehr geehrte Herren,

ich möchte heute noch einmal zu Ihrem Brief vom 1.7.1964
Az.: Kf 87-5435/39 Stellung nehmen.

Das in den Bänden 11 und 12 der bei uns erscheinenden Gesamt-
ausgabe herausgekommene Werk "Ästhetik" von Georg Lukács ist
durch Verlagsvertrag vom 29.12.1959 bzw. 4.1.1960 mit allen
Rechten im Eigentum des Hermann Luchterhand Verlages.

Für die weitere Rechtsübertragung bedarf der Verlag der schrift-
lichen Zustimmung des Verfassers, die dieser nur in soweit ver-
sagen kann, als wirtschaftliche oder ideelle Gefährdung seiner
Interessen erfolgt.

Der Hermann Luchterhand Verlag hat infolgedessen das Werk auch
zum Copyright registrieren lassen.

Wenn Sie oder der Autor entgegen unseren Rechten über das Werk
verfügen, kann das international zu Schwierigkeiten führen. Der
Verlag Merlin Press, bei dem eine Gemeinschaftsausgabe der
"Ästhetik" herauskommen soll, die Sie vermittelt haben, kann
seine Berechtigung nicht nachweisen. Jedes Gericht der Welt wird
auf entsprechende Klage dem Hermann Luchterhand Verlag recht
geben und die unrechtmäßige Ausgabe sperren.

Um Schwierigkeiten zu vermeiden sollte deshalb der Vertrag mit
Merlin Press, über welchen Einigkeit zwischen dem Hermann
Luchterhand Verlag und dem Autor besteht, formell zwischen Merlin
Press und dem Hermann Luchterhand Verlag geschlossen werden. Ich
bitte Sie, Merlin Press vom Sachverhalt zu informieren. Ich kann
jederzeit eine Kopie der Copyright-Registrierung übersenden. Auch
der Vertrag steht zur Verfügung.

Ich mache darauf aufmerksam, daß der Hermann Luchterhand Verlag
im Interesse des Autors und geregelter Rechtsbeziehungen ent-
schlossen ist, die formelle Seite der Sache in jedem Falle recht-
lich durchzusetzen, wenn versucht wird, die bestehenden Verträge
zu umgehen oder zu ignorieren.

Mit verbindlichen Empfehlungen
HERMANN LUCHTERHAND VERLAG
-Lektorat für Soziologie-

MTA FIL INT.
Lukács Arch.

(Benseler)



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCIM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19. ~~64.~~ IX. 28.

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCIM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György akadémikus elvtársnak
B u d a p e s t, V.
Belgrád rkp. 2.

ÜGYINTÉZŐ:

dr. Boytha/MM

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-5435/50

TÁRGY:

144641-1364/78

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Mellékelten köszönettel visszaküldjük "Esz­tétika" című művére vonatkozóan a Luchterhand Verlaggal kötött szerződéseit.

Várjuk szíves értesítését, hogy milyen eredménnyel zárul a német kiadóval művei más idegennyelvű kiadásai tárgyában folytatott levelezése. Megbeszélésünk szerint addig a magunk részéről érdemben nem válaszolunk a Luchterhand Verlag 1964 szeptember 16-án kelt soraira.

Elvtársi üdvözlettel


/dr. Schreiner/


/dr. Boytha/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Mellékletek



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.
LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1964. XI. 19.
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak

Budapest, V.
Belgrád rpt. 2.

144647-1364/89

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Del Medico

185-672

Kf-87-6950/5

"Die Kunst der Interpretation."

Igen tisztelt Lukács elvtárs!

F. évi, márciusi telefoni értesítésére visszatérve közöljük, hogy a Wrocław-i Ossolineum /a Lengyel Akadémia kiadója/ az ajánlatot elfogadta.

A "Thomas Mann" c. mű "Die Tragödie der modernen Kunst" c. fejezetének a fenti című irodalmi-kritikai írásgyűjteményben való megjelenéséért a füzött példány bolti árának az 5 %-át, illetve az ilyen alapon kiszámított jogdíjnak a terjedelem szerint arányosított részét fizetik.

Esedékesség: a megjelenéstől számított negyedéven belül.

A kötet legkorábban 1966-ban jelenik meg.

Eltársi üdvözlettel:

/Dr. Boytha/

/Del Medico/

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1964. nov. 25
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak
akadémikus
Budapest, V
Belgrád rakpart 2

144047-1364/90

UGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Rusztiné

Kf 87-9090/2862

DIE EIGENART DES "ÄSTETISCHEN"

Igen tisztelt Professor Ur!

Hivatkozunk Dr. Boytha elvtárssal történt telefonbeszélgetésére, melynek értelmében hozzájárul fenti művének a jugoszláv NOLIT kiadónál történő megjelenéséhez. Mellékeljük a kiadó vonatkozó levelének fénymásolatát és kérjük, hogy az olvasópéldányt Hivatalunkon keresztül küldje meg a kiadónak.

Egyben kérjük, hogy tájékoztasson bennünket a kiadónak irt válaszáról és az ügy további fejleményéről, hogy a szükséges szerződést megköthessük.

Ugyancsak érdeklődik fenti műve iránt a prágai cseh ügynökségen keresztül a prágai politikai kiadó. Kérjük szives válaszát hozzájárul-e egy esetleges csehnyelvű kiadáshoz, amennyiben igen, kérjük biztosítson hozzájuk való továbbításra is egy németnyelvű példányt.

Várjuk szives válaszát és maradunk

tisztelettel

Ajánlott
Melléklet

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
KÖZPONTI OSZTÁLY
/Dr. Schreiner/ OSZTÁLY /Rusztiné/



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1964. XII. 28.

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
B u d a p e s t, V.
Belgrád rkp. 2.

144247-1364/91

ÜGYINTÉZŐ:

dr. Boytha/MH

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-7560/2

TÁRGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Az Edicions 62. barcelonai katalán nyelvű kiadó korábbi levelezésünk alapján a következőket kéri:

1./ Adjunk megfelelő opciót a "Goethe és kora" című mű katalán nyelvű kiadására és küldjünk 3 német nyelvű munkapéldányt, egyet a fordító, kettőt a cenzura részére. A katalán kiadványok alacsony példányszámára hivatkozással Max Cahner igazgató kéri, hogy kedvező kiadási feltételeket szabjunk. Elsősorban ezt a művet kívánják hozni.

Kérjük, hogy továbbítás céljából a kért példányokat sziveskedjék rendelkezésünkre bocsátani. Amennyiben Lukács elvtárs egyetért vele, 4 havi opciót adnánk és egyben felhívnánk a kiadót a feltételeket illető javaslattételre.

2./ A "Neuere Deutsche Literatur" című mű katalán nyelvű kiadásához a cenzura már hozzájárult. A kiadó azonban még nem döntött véglegesen, mert előbb a Goethe könyvet kívánja kiadni.

3./ 2-2 olvasópéldányt kérnek a "Die Zerstörung der Vernunft" és a "Die Theorie des Romans" című művekből is, megfelelő opcióval.

Amennyiben lehetséges, úgy kérjük ezeknek a példányoknak a rendelkezésre bocsátását is.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

/dr. Schreiner/

/dr. Boytha/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Telefonon elintéző

Frände



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29.

HIV. SZÁM:

BUDAPEST, 19. 65. I. 8.

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210 840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

Lukács György akadémikus
elvtársnak

Budapest, V.
Belgrád rkp. 2.

ajánlott

164141-1364/92

UGYINTÉZŐ:

Gärtnerné

TELEFON:

188-999

UGY. SZÁM:

Kf 87-7650/3

TARGY: Goethe és kora -
katalán kiadás

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Telefonbeszélgetésünk értelmében alant közöljük az érdeklődő katalán kiadó nevét és pontos címét és kérjük, hogy a munkapéldányok ügyében a berni kiadónál diszponálni sziveskedjék:

Edicions 62 s.a.
Gran Via 499
Barcelona 15

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

Elvtársi üdvözlettel

Boytha
/dr. Boytha/

Gärtnerné
/Gärtnerné/

Franché. Ben

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Zenemű Ny.

R
BUDAPEST 4
6987/e





SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEAK FERENC U. 15.
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZÍNHADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG UTJA 29.

BUDAPEST, 19... 65 febr. 2
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

144641-1364/93

ÜGYINTÉZŐ:
Gärtnerné

TELEFON:
188-999

ÜGY. SZÁM:
Kf 87-7560/8

TÁRGY:
Goethe és kora

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!


Levelezésünkre hivatkozva értesítjük Önt, hogy fenti mű katalánnyelvű kiadására az alábbi ajánlatot tette a kiadó:


3000 példányig 7.5%, felette 10% jogdíj
előleg 100.- \$

Tekintettel arra, hogy ezek a feltételek megítélésünk szerint elfogadhatók, előkészítettük és mellékelten átadjuk a vonatkozó szerződéstervezetet öt példányban. Kérjük, hogy amennyiben az abban foglaltakkal egyetért, szíveskedjék hozzánk valamennyi példányt aláírásával ellátva visszajuttatni. A kiadó ellenjegyzése után egy példányt természetesen rendelkezésére bocsátunk majd.

Sz. válaszát érdeklődéssel várjuk.

Elvtársi üdvözlettel


/dr. Schreiner/


/Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

5 melléklet
Ajánlott

Elintéve



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t ajánlott
V., Belgrád rakpart 2

65.II.19.

BUDAPEST, 19.....

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210 840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

1944-1364/94

HIV. SZÁM:

ÜGYINTÉZŐ:

Gálné/Tg

TELEFON:

185-672

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-7704/2

TÁRGY:

"Dosztojevszkij" - Franklin-Book
Programs, New York

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Köszönettel visszaküldjük a nekünk betekintésre átadott szerződést, melyről másolatot készítettünk és jóváhagyás végett a Magyar Nemzeti Bankhoz beküldtünk. Az Ön által aláírt példányt fentnevezett cégnek továbbítottuk.

Elvtársi üdvözlettel

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEKEMZETI BIZTALY

/dr. Boytha/ /Gálné/

melléklet: 1
ajánlott

Elküldve.

Zenemű Ny.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

dr. Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t
V., Belgrád rakpart 2

65. II. 25.

BUDAPEST, 19.....

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210 840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

LGYL 47-1365/95

HIV. SZÁM:

ÜGYINTÉZŐ:

Gálné/Tg

TELEFON:

185-672

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-7704/6

TÁRGY:

Dosztojevszkij tanulmány

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Mellékelten visszaküldjük a nekünk behajtásra átadott 15.- dolláros csekket és kérjük szíveskedjék azt a hátán, a megjelölt helyen aláírni, hogy a Banknak továbbíthassuk.

Fáradozását köszönjük.

Elvtársi üdvözlettel

melléklet: 1
ajánlott

életréve

Zenemű Ny.

Handwritten signature
/dr. Boytha / Gálné

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC Ú. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

65 febr. 27

BUDAPEST, 19.....

O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210 840

LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

144641-1367/96

HIV. SZÁM:

UGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 138-999

UGY. SZÁM:

TÁRGY: Goethe és kora

Kf 87-7560/13

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Február 22.-i sorait valamint a Francke Verlag levelét köszönettel vettük. Utóbbiból másolatot készítettünk, az eredetit mellékelten visszaszármaztatjuk.

Ami a félreértést illeti, megjegyezzük, hogy a katalán kiadó legutóbbi, a közelmúltban érkezett levelénemár új cím szerepel. Egyidejűleg tisztázzuk tehát a helyzetet az Edicions 62-vel s válaszának vétele után az ügyre visszatérünk.

Kérjük fentiek sz. tudomásulvételét.

Elvtársi üdvözlettel

Melléklet
Ajánlott

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.


/dr. Boytha/ SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
Gärtnerné / NEMZETKÖZI OSZTÁLY

Zenemű Ny.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

BUDAPEST, 19. 65 márc. 9

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210 840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

164247-1364/97

HIV. SZÁM:

UGYINTÉZŐ: Gärttnemé

TELEFON: 188-999

UGY. SZÁM:

Kf 87-5696/35

TARGY: Az ifju Hegel

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Sz. tájékoztatására közöljük, hogy többrendbeli sürgetésünk eredményeképpen az Editorial Grójalbo végre eljuttatta címünkre a fenti ^{sz.}spanyol kiadásának szerződés szerint rögzített kötelezpéldányait. Egyidejüleg külön küldeményben feladtunk címére 8 példányt, kettő sz. utolagos beleegyezése reményében megtartottunk archivumunk részére.

Kérjük fentiek sz. tudomásulvételét.

Elvtársi üdvözlettel

MTA FIL. INT.
Lukács Arch:

Boytha
SZERZŐI JOGVÉDŐ
/Gärttnemé/
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

KL

Zenemű Ny.

16





SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19... 65. márc. 19
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp.2

Ajánlott

14424-1364/98

ÜGYINTÉZŐ:
Gärtnerné

TELEFON:
188-999

UGY. SZÁM:
Kf 87-7560/16

TÁRGY: Műveinek katalán
nyelvű kiadása

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Február 27-i levelünkre visszatérve az Edicions 62 kiadó válaszában birtokában az alábbiak szerint tájékoztatjuk Ont.

A katalán kiadó vonatkozó levelünk vétele után azonnal közvetlenül érintkezésbe lépett a berni Francke Verlaggal, közölte címváltozását és megismételte kérését a "Goethe und seine Zeit" munkapéldányai ügyében. Így ez a probléma rendezettnek tekinthető.

A kiadó levelében azonban azt is említi, hogy a Francke Verlagtól három példányt kért a La theorie du roman c. műből is, és nagyon kér bennünket, hogy ez utóbbi könyv katalánnyelvű kiadására is biztosítsunk számára megfelelő opciót.

Kérjük tehát fentiekkel kapcsolatos sz. állásfoglalását ill. döntését, hogy a kért opciót megadhatjuk-e az Edicions 62-nek.

Elvtársi üdvözlettel

/dr. Boytha/
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
Gärtnerné

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

MAJLIS NEKORODENIJA

R
BUDAPEST 4
4817 / f



47



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEAK FERENC U. 15.
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 23.

BUDAPEST, 1965. ápr. 8.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp.2

Ajánlott

Lukács - 1364/99

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Gärtnerné

188-999

Kf 87-7846/4

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Értesítjük Önt, hogy a prágai Československý Spisovatel kiadó válogatás megjelentetését tervezi az Ön műveiből cseh nyelven, 1967 évre, az alábbi felsorolás szerint:

1. Metaphysik der Tragödie: Paul Ernst
/Essay aus dem Buch "Die Seele und die Formen"
erschienen im Verlag Egon Fleischel & Co. Berlin 1911/
2. Zur Soziologie des modernen Dramas
3.-5. Teil der Studie aus dem Sammelband "Archiv für
Sozialwissenschaft und Sozialpolitik", S. 662-706 /1914/
3. Gedanken zu einer Aesthetik des Kinos
/Studie aus dem Buch "Literatursoziologie" - Schriften
zur Literatursoziologie/, Verlag Herman Luchterhand,
2.Ausgabe 1963 - S. 75 - 88
4. Die Theorie des Romans
/Buchstudie - Verlag Paul Cassirer, Berlin 1920/

A kiadónak egyidejűleg a csehszlovákiai viszonylatban kialakult gyakorlatnak megfelelően, a tudományos műveknél szokásos legmagasabb, 8%-os honoráriumra tettünk javaslatot.

Kérjük sz. értesítését, hogy a válogatással egyetért-e?

Elvtársi üdvözlettel

Gärtnerné
Szerzői Jogvédő Hivatal /Gärtnerné/
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEAK FERENC U. 15.
LEVÉLCIM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19...⁶⁵ ápr. 9.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 219.840
LEVÉLCIM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

194241-1364/101

ÜGYINTÉZŐ:

Ács Vera

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 87-5435/64

TÁRGY:

Igen tisztelt Lukács elvtárs!

Köszönettel igazoljuk április 5.-i sorainak vételét és mellékelten visszaküldjük a Luchterhand kiadóval az összegyűjtött művek második kötetére vonatkozó szerződést, amelyről másolatot készítettünk és benyújtottuk a Magyar Nemzeti Bank Devizaigazgatóságához.

Felhasználjuk az alkalmat és ugyancsak mellékeljük a "Deutsche Literatur in zwei Jahrhunderten" c. művére vonatkozó elszámolást, amelynek eredetijét is hozzánk továbbította a Luchterhand cég. Egyébként az összes esedékes elszámolások másolatai birtokunkban vannak és az összegeket beérkezésük után természetesen haladéktalanul továbbítani fogjuk címére.

Szives további türelmét kérve vagyunk

elvtársi üdvözlettel

[Handwritten signature]
/dr. Boytha/
Ács Vera/
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

2 melléklet

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1965. április 17.

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak
akadémikus
Budapest, V.
Belgrád-rakpart 2.

1426 47-1364/102



UGYINTÉZŐ: Ruszthi/NSTELEFON:

UGY. SZÁM: Kf-87-9090/2930

TÁRGY:

Igen Tisztelt Professor Ur!

A párisi François Maspero /1.Pl.Paul-Painlevé, Paris,5./
kiadó április 5-én kelt levelében érdeklődik

BEITRÁGE ZUR GESCHICHTE DER AESTHETIK

c. műve iránt. Nevezett kiadó olvasópéldányt kér egyidejű
opcióbiztosításával.

Kérjük, sziveskedjék bennünket tájékoztatni, hozzájárul-e
egy esetleges francia kiadáshoz. Amennyiben hozzájárul,
sziveskedjék a németnyelvű olvasópéldányt hozzánk eljuttatni,
hogy a kiadóhoz továbbíthassuk.

Várjuk szives értesítését és maradunk

tisztelettel

Besonderheit
Th. Mann
Balzac

63

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
/Dr. Schreiner/ /Görög/
NEVELTISZKÖZVETELI OSZTÁLY

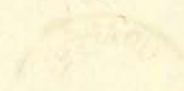
MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



JATAVIE ÜCÉVŐÖL IÖEÖÖÖ

...
...
...

...
...
...





SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.
SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19.65. Apr. 23
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.830
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrad rkp. 2

144641-1369/103

ÜGYINTÉZŐ:
Gärtnerné

TELEFON:
188-999

ÜGY. SZÁM:
Kf 87-7846/6

TÁRGY: Válogatott tanulmányok - csehnyelvű kiadás

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Folyó hó 8.-i fenti tárgyú levelünk kiegészítéseképpen tájékoztatjuk Önt a DILIA csehszlovák ügynökség most érkezett újabb értesítéséről, mely szerint a Ceskoslovensky Spisovatel kiadó a Luchterhand cég kiadásához irt előszavát is közölni kívánja kötetében. Az ügynökség megjegyzi továbbá levelében, hogy a cseh kiadó tájékoztatása szerint Ön ehhez már hozzájárulását adta és vállalkozott az előszó kisebb mértékű átdolgozására. Ennek megfelelően a DILIA ügynökség egyúttal felkért bennünket arra, hogy az elmondottakat az elkészítendő szerződéstervezetben is megfelelő módon rögzítsük.

Várjuk tehát a kötetel valamint jelen közlésünkkel kapcsolatos sz. állásfoglalását.

Elvtársi üdvözlettel

Handwritten signature

/dr. Boytha / Gärtnerné /
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

MTA FIL. INT.
Lukács Archi



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÜZTÁRSASÁG ÚTJA 29

HIV. SZAM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

1947-1364/104

BUDAPEST, 19...65. május 21

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210-340

LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-999

ÜGY. SZAM:

Kf 87-7560/19

TÁRGY: Goethe und
seine Zeit

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Levelezésünkre hivatkozva mellékelten átadjuk a fenti mű katalán nyelvű kiadására kötött szerződés egy ellenjegyzett példányát sz. megőrzés végett.

Elvtársi üdvözlettel

Melléklet
Ajánlott

Handwritten signature

/dr. Boytha/

Handwritten signature
Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

KL

12611-64. FNyV. 5.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEAK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1965. VI. 9.

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.830

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

Lukács György
akadémikus elvtársnak

B u d a p e s t
V., Belgrád rakpart 2

144249-1364/105

UGYINTÉZŐ:

Gálné/Tg

TELEFON:

185-672

UGY. SZÁM:

Kf 6600/34

TÁRGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

1965. április 26-i levele alapján összeköttetésbe léptünk Maspero céggel és a már korábban lekötött művek megjelenési határidejére vonatkozólag az alábbi értesítést kaptuk:

"Les traductions ont été effectuées extrêmement lentement, beaucoup plus que nous l'avions prévu. Nous avons donc été obligés de repousser la date de parution.

Voici les dates définitives:

Thomas Mann: novembre 1965

La particularité comme catégorie esthétique: février 1966

Balzac: juin 1966

Les traductions des deux premiers ouvrages sont pratiquement terminées, mais ont demandé des révisions de détail.

Nous aimerions, en conséquence, que vous nous prolongiez jusqu'aux dates indiquées les délais de parution que vous nous aviez accordés."

Kérjük szives értesítését, hogy a fenti határidőmódosításokhoz hozzájárul-e. Továbbá kérjük közölje velünk állásfoglalását, hogy a

"Beiträge zur Geschichte der Aesthetik"

c. művének jogeladásával kapcsolatban megkezdjük-e Maspero kiadóval a tárgyalásokat.

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÜLFÖLDI OSZTÁLY

/dr. Boytha/

Gálné/

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴՊՐՈՒՄԻ ԿՈՄԻՏԵ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴՊՐՈՒՄԻ ԿՈՄԻՏԵ
ԿԵՆՏՐԱԿԱՆ ԿԱՆՈՒՆԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵ
ԿԵՆՏՐԱԿԱՆ ԿԱՆՈՒՆԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵ





SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15

LEVELCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

HIV. SZAM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

BUDAPEST, 19. 65. június. 11

O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210-340

LEVELCIM: BPEST 5. PF.: 67.

144647-1364/106

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-999

ÜGY. SZAM:
Kf 7859/10

TÁRGY: Ensaïos sobre
literatura

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Levelvezésünkre hivatkozva mellékelten átadjuk a fenti válogatás portugál nyelvű kiadására kötött szerződésének egy kétoldalian aláírt példányát. Egyben megjegyezzük sz. tájékoztatására, hogy a 200.- \$ előlegről szóló csekk behajtása megtörtént, forintellenértékét egyidejűleg folyósítjuk az Ön javára, az OTP Tolbuczin-körúti fiókjához.

Elvtársi üdvözlettel

Melléklet
Ajánlott

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

/Dr. Boytha/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Gärtnerné

KL

L2E11-34. FNyV. 5.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEAK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19. 65. június 18
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210-840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

Ajánlott

144241-1364/107

ÜGYINTÉZŐ:

Gärtnermé

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 7560/21

TÁRGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Június 15.-én folytatott telefonbeszélgetésünk tartalmát ezúton is rögzítve közöljük, hogy az Edicions 62 S.A. kiadó benyújtotta az Ön "La theorie du roman" c. regényét a cenzori hivatalhoz engedélyezésre. Amint a jóváhagyást megkapja, be fogja kérni hivatalunktól a mű katalán nyelvű kiadására vonatkozó szerződést, a "Goethe und seine Zeit" c. műével azonos feltételek mellett. A kiadó egyben igazolja, hogy az Ön kívánságának megfelelően közölni fogja a "La theorie du roman" c. mű katalán nyelvű kiadásában az előszót is.

A továbbiakban a kiadó közli, hogy opciót kívánna szerezni minden eddig még le nem kötött művének spanyolnyelvű kiadására is.

Ezzel kapcsolatban telefonbeszélgetésünk értelmében közölni fogjuk a kiadóval, hogy általános opciót spanyolnyelvű kiadásra nem áll módunkban részére biztosítani, miután műveinek spanyolnyelvű megjelentetésével több kiadó foglalkozik folyamatosan Mexikóban és Argentínában. Amennyiben azonban konkrét művekre tudnak javaslatot tenni, úgy szívesen megvizsgáljuk a lehetőségeket. Katalán nyelvű kiadásra viszont természetesen a továbbiakban is készséggel biztosítunk opciót részére az Ön műveire.

Kérjük fentiek sz. tudomásulvételét.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
[Handwritten signature]
/dr. Boytha/ *[Handwritten signature]*
/Gärtnermé/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Gä/KL



52



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19. 65. VI. 24.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210-840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György
B u d a p e s t, V.,
-Belgrád rkp. 2.

144141-1364/108

ÜGYINTÉZŐ:
Gálné/Hk

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:
Kf 18030/2

TÁRGY:
Eidos Press-sel kö-
tendő szerződés

Igen tisztelt Lukács elvtárs !

Köszönettel megkaptuk fenti tárgyban hozzánk intézett június 14-i levelét. Felhívjuk azonban sz. figyelmét arra, hogy a szóbanforgó szerződésnek csak az első és hatodik oldalát kaptuk meg. Ezért kérjük, sziveskedjék a hiányzó 4-4 oldalt is beküldeni hozzánk, mert csak a teljes szerződést tudjuk úgy az Eidos Pressnek vissza-küldeni, mind a N.B.-nak bejelenteni.

Hiányoznak például a jogdíjfeltételekre vonatkozó oldalak is. Amennyiben a kiadó kísérőlevelében egy korábbi szerződés tartalmára hivatkozott volna s most is az abban foglalt feltételek szerint kívánna szerződni, úgy kérnünk kell az ilyenértelmű levelének és a hivatkozott korábbi szerződésnek a beküldését is. Fénymásolatok készítése után az Ön példányait természetesen visszaküldjük.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETPOLITIKAI BIZALTSÁG
Boytha
/dr. Boytha/ /Gálné/

Telefonon elvibeve

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1965 július 15
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210-840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

Ajánlott

194241-1364/104

ÜGYINTÉZŐ:

Gärtnerné

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 6247/11

TÁRGY:

Történelmi regény

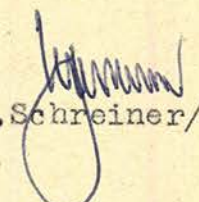
Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

A fenti mű spanyolnyelvű kiadására az Ediciones Era-val kötött szerződés alapján érdeklődtünk a kiadónál a mű helyzetéről, miután a két éves megjelenési határidő lejárt.

Válaszában az Ediciones Era közölte, hogy a fordítás sajnos még nem készült el, miután nehezen találtak alkalmas fordítót. Tekintettel arra, hogy a művet igen nagy jelentőségűnek tartják, a legnagyobb gondossággal kívánják az előkészítést elvégezni s ezért arra kéri Önt, hogy a kiadási határidőt egy évvel - tehát 1966 júliusáig meghosszabbítani sziveskedjék, bár remélik, hogy a megjelenésre hamarabb fog sor kerülni.

Kérjük fentiekkel kapcsolatos sz. állásfoglalását.

Elvtársi üdvözlettel


/dr. Schreiner/


/Gärtnerné/

*Telefonon megbeszélés
16/VI 65*

**SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY**

**MTA FIL. INT.
Lukács Arch.**

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19...65 július 15
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210-840
LEVÉLCIM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V. Belgrád rakpart 2

144641-1369/110

ÜGYINTÉZŐ:

Gärtnerné

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 7229/14

TARGY: Különösség


Beiträge zur Geschichte
der Aesthetik


Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Levelezésünkre hivatkozva mellékelten átadjuk a fenti művek spanyolnyelvű kiadására az Editorial Grijalboval kötött szerződések egy-egy ellenjegyzett példányát sz. megőrzés végett,

Egyben megjegyezzük sz. tájékoztatására, hogy a szerződéskötés-kor esedékes átalányösszegeket fedező 500.- \$ értékű csekket egyidejűleg benyújtjuk a Magyar Nemzeti Bankhoz behajtásra. Amint a forintellenértéket javunkra írják, annak megfelelő folyósítása iránt természetesen azonnal intézkedünk.

Elvtársi üdvözlettel


/dr. Schreiner/


/Gärtnerné/

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

2 melléklet
Ajánlott

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1965. július 26
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210-840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

Ajánlott

149641-1364/111

ÜGYINTÉZŐ:

Gärtnerné

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 6611/22

TÁRGY:

Saggi sul realismo

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Fenti művének spanyolnyelvű kiadására az Ediciones Siglo Veinte céggel kötött megállapodása alapján érdeklődtünk a közvetítő ügynökségnél a mű megjelenése iránt, miután a megállapított határidő lejárt.

Válaszában az International Editors Co. a következő felvilágosításokkal szolgált:

1. A tárgyban jelzett mű néhány nap múlva megjelenik s haladéktalanul küldik a tiszteletpéldányokat.
2. A Siglo Veinte által lekötött további műveinek megjelentetésére is sor kerül az év végéig.
3. Végül közli az ügynökség, hogy lehetősége nyílna az Ön különböző műveinek elhelyezésére portugál nyelvű kiadásra Braziliában, egy igen jónevű kiadónál. Kéri tehát tájékoztassuk a portugál kiadási jogok helyzetéről.

Ezzel kapcsolatban megjegyezzük, hogy nyilvántartásunk szerint portugál nyelvű kiadásra Braziliában eddig két megállapodás jött létre és pedig mindkettő az Editorial Civilizacao Brasileira-val

Ensaio sobre Literatura és
Prolegomeni a un' estetica Marxista

c. műveire /az utóbbi szerződés vételét ezuton köszönettel igazoljuk/. A magunk részéről tehát helyesnek tartanánk az ügynökséget felkérni, közölje hogy konkrétan mely művek iránt tapasztalt érdeklődést és melyik kiadónál, s adatai birtokában meg fogjuk vizsgálni a lehetőségeket.

Kérjük fentiekkel kapcsolatos sz. állásfoglalását ill. az elmondottak tudomásulvételét.

Elvtársi üdvözlettel

MTA FIL. INT.
Lukács Arch:

/dr. Boytha/

Szerzői JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
Gärtnerné/

KL

R
BUDAPEST 4
1996 / 9



55



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII, NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEAK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI, NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19. 65. aug. 3.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210-840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak
Budapest
V. Belgrád rkp. 2

1946 41-1364/112

ÜGYINTÉZŐ:

Ács Vera

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 4619/40

TÁRGY:

Essays on Thomas Mann
Historical Novel
Meaning of Contemporary Realism

Igen tisztelt Lukács elvtárs!

Mellékelten átadjuk a fenti művei angol kiadására vonatkozó féléves elszámolások egy-egy példányát, amelyet a Merlin Press Ltd. juttatott el hozzánk.

Szíves tájékoztatására közöljük továbbá, hogy a 25, 17, 7, 1 értékű csekk ugyancsak beérkezett és azt inkasszóra benyújtottuk a Magyar Nemzeti Bankhoz. Az összeget kézhezvétele után természetesen azonnal folyósítani fogjuk, addig is szíves türelmét kérjük.

Elvtársi üdvözlettel

[Handwritten signature]
/dr. Boytha/ JOGVÉDŐ HIVATAL Ács
NEMZETROZI OSZTÁLY

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Melléklet
Ajánlott

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15

LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

Lukács György elvtársnak

~~B u d a p e s t~~
V., Belgrád rakpart 2

Matraszentimre

BUDAPEST, 1955. VIII. 7.

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210-840

LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

1955. VIII. 7. - 1366/1113

HIV. SZÁM:

ÜGYINTÉZŐ:
Gálné/Tg

TELEFON:
185-672

ÜGY. SZÁM:
Kf 18030/3

TÁRGY:
Eidos Press-szel kötendő
szerződés

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Hivatkozunk június 24-i levelünkre melyben közöltük, hogy a szóbanforgó szerződésnek csak az első és hatodik oldalát kaptuk meg.

Miután a többi oldal hiányában nem tudtuk a szerződést Hudson urnak visszaküldeni, kérjük szíves tájékoztatását, sikerült-e időközben a hiányzó oldalak ügyét tisztázni?

Eltársi üdvözlettel

Matraszentimre
/dr. Boytha/ /Gálné/



Magyarország

Magyarország



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPAZI ANYAGELL. CSOP.: VI., NEPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1965. aug. 24.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210-840
LEVÉLCIM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp.2

144641-1364/114

ÜGYINTÉZŐ:
Gärtnerné

TELEFON:
188-999

ÜGY. SZÁM:
Kf 18102/9, 18121/5

TÁRGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Levelezésünkre hivatkozva mellékelten átadjuk a "Die Theorie des Romans" c. művének katalánnyelvű kiadására vonatkozó megállapodás ellenjegyzett példányát sz. megőrzés végett.

Csatoltan megküldjük továbbá az Editora Civilizacao Brasileira céggel a "Prolegomeni a un'estetica Marxista" c. mű portugál-nyelvű kiadására kötött szerződésének egyik eredeti példányát, melyről másolatokat készítettünk és beszereztük a Magyar Nemzeti Bank Devizaigazgatóságának jóváhagyását.

A szerződés 4. pontjában a rend kedvéért feltüntettük, hogy az 5000 példányos kiadás ellenértékét képező 300.- % átalány a szerződés megkötésekor válik esedékessé, miután a honorárium esedékességéről intézkedő rovat - nyilván véletlenül - a szerződésen nem volt kitöltve.

A másik eredeti példányát az elmondottak közlése mellett egyidejűleg megküldjük a kiadó címére.

Elvtársi üdvözlettel

[Handwritten signature]
/dr. Boytha/ **SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL**
[Handwritten signature] Gärtnerné/
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

2 melléklet
Ajánlott



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

dr. Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t
V., Belgrád rakpart 2.

65.IX.22.

BUDAPEST, 19.....

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210-840

LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

644241-1364/115

HIV. SZÁM:

ÜGYINTÉZŐ:

Del Medico/Tg

TELEFON:

185-672

ÜGY. SZÁM:

Kf 6857/12

TÁRGY:

"Theorie des Romans" /szerb-horvát kiadása/

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

A sarajevoi Veselin Maslesa kiadó közölte, hogy a fordítói munkálatok elhuzódása következtében a megjelenési határidőt betartani nem tudta és annak 1966 december 31-ig történő meghosszabbítását kéri.

Annak az előrebocsátásával, hogy a kérelmet a magunk részéről teljesíthetőnek tartjuk, álláspontja mielőbbi szíves közlését kérjük.

Telefonon elvélve

12611-64. FNyV. 5.

MTA FIL. INT.
Lukács Arch

Teljes tisztelettel
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI SZERZŐI JOGVÉDELMI

/dr. Boytha/

/Del Medico/

59





SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29.

Lukács György elvtársnak
Budapest, V
Belgrád rkp.2.

1965 sept. 29. utol

BUDAPEST, 19.....
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

L44L 27-1364/116

HIV. SZÁM:

UGYINTÉZŐ:
Ács/Km

TELEFON:

UGY. SZÁM:

Kf-9090/3017

TÁRGY:

Kedves Lukács elvtárs,

Telefonon történt megbeszélésünk értelmében mellékelten megküldjük a buenos-aires-i International Editors Co. levelének másolatát, amelyben javaslatot kér, milyen további egy-két mű fordítását javasolnánk a Siglo Veinte kiadónak a "Saggi sul Realismo" c. kötetet követően.

A kiadó továbbá részletes bibliográfiát kér műveiből, hogy a portugál nyelvű kiadások érdekében is felvehesse a kapcsolatot az érdekelt kiadókkal. Kérjük Lukács elvtársat, sziveskedjék ebben a vonatkozásban is megjelölni azokat a műveket, amelyeket elsősorban javasol az International Editors cégnek. Egyszersmind kérjük, ha lehetőség van rá, sziveskedjék a javasolt művekből német vagy olasz példányt rendelkezésünkre bocsátani, hogy azokat haladéktalanul továbbíthassuk az ügynökség címére.

Szives válaszát várva vagyunk

elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

/Dr. Schreiner/

/Ács/

1 melléklet

MTA FIL. INT

Lukács Á.

Másolat

"International Editors Co.
Buenos Aires
BME.Mitre 1192

Buenos Aires, 29.9.1965.

Bureau Hongrois
pour la Protection des Droits d'Auteur
Deák F.u.15.
Budapest,V.

Sehr geehrte Herren,

Wir bestätigen dankend den Empfang Ihres gefl.Schreibens vom 5.d.M.
Ihr Zeichen Kf 661/23, das sich mit unserem Briefe vom 9.d.M. ge-
kreuzt hat.

Leider haben wir irrtümlicherweise die Anzahlung für SAGGI SUL
REALISMO ein zweites Mal bezahlt. Da wir nun annehmen, dass es mit
grossen Schwierigkeiten Ihrerseits verbunden sein würde, uns das
Geld zurückzuerstatten, möchten wir Sie bitten, uns umgehend zu be-
richten, welche Werke von Professor Lukács zur Veröffentlichung in
spanischer Sprache noch verfügbar sind; denn SIGLO VEINTE würde die
spanischen Übersetzungsrechte von einem bis zwei zusetzlichen Werken
gern übernehmen, und dann könnten Sie die letzte irrtümliche Zahlung
bereits als Vorschuss für den nächsten Vertrag verwenden.

Was die portugiesischen Rechte anbelangt, danken wir Ihnen für Ihre
Bereitwilligkeit, uns mit deren Placierung zu beauftragen, und bit-
ten Sie, unseren Dank auch Herrn Prof. Lukács gegenüber auszuspre-
chen.

Um endgültig eine Übersicht über das Gesamtwerk von Herrn Prof.
Lukács zu bekommen, bitten wir Sie, uns eine detaillierte Liste
seiner Werke zuzusenden und uns gleichzeitig Leseexemplare per
Schiffspost, nicht eingeschrieben, zu übermitteln.

Mit besten Grüßen

P.H. Nicoláas Costa s.k. "

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

65.X.16.
BUDAPEST, 19.....
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210-840
LEVÉLCIM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t
V., Belgrád rakpart 2

1946 41-1364/112

ÜGYINTÉZŐ:

Gálné/Tg

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 6600/37

TÁRGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Sugar Editore olasz kiadótól 201.600.-lira honorárium
érkezett az Ön részére "Anima o la Forma" és "Teoria
del romanzo" megjelöléssel.

A folyósítás iránt intézkedtünk, miután azonban nyilván-
tartásunk szerint nem jött létre szerződés Sugar Editore-
val kérjük sziveskedjék velünk közölni, hogy a szóbanforgó
honoráriumot milyen megállapodás alapján utalta át nevezett
kiadó.

Teljes tisztelettel

Boytha
NEMZETKÖZI OSZÁLY
w/dr. Boytha/ *Gálné/8.*

MTA FIL. INT.
Lukács Arch



63



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1965. okt. 21.
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210-840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtárs
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

144L47-1364/118

ÜGYINTÉZŐ:

Gärtnerné

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 18121/8

TÁRGY:

Prolegomeni a un'estetica
Marxista

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Október 11.-én kelt levelének vonatkozó részére válaszolva közöljük tájékoztatásul, hogy a fenti mű portugál nyelvű kiadására vonatkozó szerződést augusztus 24.-én kelt levelünk mellékleteként légipostán, ajánlva feladtuk az Editora Civilizacao Brasileira kiadó címére.

Egyben kérjük Önt, hogy jelen soraink átadójával a "Különöség" c. mű német nyelvű anyagát Hivatalunkhoz továbbításra eljuttatni sziveskedjék.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
KÜLFÖLDI OSZTÁLY

/dr. Boytha/

Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Kézbesítve



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NEPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29.

HIV. SZÁM:

BUDAPEST, 19. 66.1.6.

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

Lukács György elvtársnak
Budapest, V
Belgrád rkp.2.

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

UGY. SZÁM:

TÁRGY:

Ács/Km

Kf-9090/3056

Tisztelt Lukács Elvtárs,

Január 4-i telefonbeszélgetésünkre hivatkozva mellékelten megküldjük az International Editors barcelonai cég legutóbbi levelének egy fénymásolati példányát és kérjük Lukács Elvtárs szives állásfoglalását. Egyben megismételjük azt a kérésünket, hogy amennyiben lehetséges, sziveskedjék a kért könyvekből kölcsönképpen egy-egy példányt rendelkezésünkre bocsátani, hogy azt továbbíthassuk a szóbanforgó cégnek.

Szives válaszát várva vagyunk

elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

/Dr. Schreiner/

/Ács/

Melléklet
Kézbesítve

Lukács Árchív
MTA FIL. INT.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NEPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29.

Lukács György elvtárs,
akadémikus
B u d a p e s t, V.
Belgrád rakpart 2.

BUDAPEST, 19.66. jan. 7.

O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

144247-1364/100

HIV. SZÁM:

ÜGYINTÉZŐ: Gálné/Ré

TELEFON: 188-999

UGY. SZÁM: Kf 18424/4

TÁRGY: Teoria de
Romanzo

Igen tisztelt Lukács elvtárs!

Kérjük sziveskedjék a fenti műre Sugar Editoreval kötött szerződést is hozzánk beküldeni, hogy abból másolatot készíthessünk és a Magyar Nemzeti Banknak bejelenthessük. Az eredeti szerződést természetesen haladéktalanul vissza fogjuk Önhöz juttatni.

Teljes tisztelettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
Gálné
/dr. Boytha/ /Gálné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.





SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19...66...jan.21
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210-840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus et.
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

164241-1364/107

ÜGYINTÉZŐ:

Gärtnerné

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 18452/4
7859/11

TÁRGY: Geschichte

und Klassenbewusstsein

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Január 15.-én kelt levelének vonatkozó részére hivatkozva mellékelten átadjuk a fenti mű spanyolnyelvű kiadására kötött szerződés egy példányát. Az elkészített fénymásolatok alapján a megállapodást bejelentettük a Devizaigazgatóságnak, s amint engedélye megérkezik, a két eredeti szerződéspéldányt további fogjuk a Grijalbo cégnek Barcelonába. A 250.- \$ átalányjogdíjat fedező csekket egyidejűleg benyújtottuk behajtásra a Magyar Nemzeti Bankhoz. Amint az összeg forintellenértékét javunkra írják, azt természetesen haladéktalanul folyósítani fogjuk Önnek.

Egyben kérjük sz. tájékoztatását, hogy az Editora Civilizacao Brazileira kiadónál megjelent tanulmánykötetének portugál nyelvű kiadásából érkeztek-e támpéldányok az Ön címére, hogy azok feladását szükség esetén megsürgethessük a kiadónál. Amennyiben a szerződés szerinti 20 tiszteletpéldány rendben beérkezett volna, úgy kérjük Önt, hogy archivumunk részére jelen soraink átadójával - lehetőség szerint - egy példányt megküldeni sziveskedjék.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

/dr. Boytha/

Gärtnerné/

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

Melléklet
Kézbesítve

Aluterve

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29.

HIV. SZÁM:

BUDAPEST, 1966. január 25.

O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840

LEVELCÍM: BPEST 4. PF.: 24.

Lukács György elvtársnak
akadémikus

B u d a p e s t . V . .

Belgrád-rkp. 2.

L44L 47-1369/102

ÜGYINTÉZŐ:

Sándor

TELEFON:

188-890/128

ÜGY. SZÁM:

Kf-9005/1303

TÁRGY:

DIE SEELE UND
DIE FORMEN

Kedves Lukács elvtárs!

A párizsi DuSeuil könyvkiadó f.hó 18-i levelében érdeklődik az Ön DIE SEELE UND DIE FORMEN című esszékötete iránt, mely magyarul 1910-ben, németül 1911-ben jelent meg. Kérjük, sziveskedjék velünk tudatni, vajon ennek a kötetnek a francia jogai szabadok-e, véleménye szerint a DuSeuil könyvkiadó rendelkezésére bocsáthatók-e háromhónapos opcióra, s ha igen, mi módon tudunk példányhoz jutni, melyet az említett kiadónak olvasópéldányként elküldhetnénk.

Szives válaszát várva, maradunk

elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
/Ács/ /Sándor/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19... 66 márc. 7
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210-840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

Ajánlott

66-1364/103

UGYINTÉZŐ:

Gärtnerné

TELEFON:

188-999

UGY. SZÁM:

Kf 6600/48

TARGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Korábbi reklamációja alapján érdeklődtünk a spanyol nyelvterületen műveivel foglalkozó kiadóknál a megjelenések időpontjáról. Érdeklődéseink eredményéről az alábbiakban számolunk be:

Editorial Grijalbo:

1. Prolegomenos a une estetica Marxista
2. Aportaciones a la Historia de la Estetica

A két kiadvány 1965 januárjában illetve novemberében jelent meg 4 - 4000 példányban. A kiadó elnézést kér, hogy a tájékoztatást és a tiszteletpéldányok megküldését elmulasztotta. Utóbbiakat 1966 január 31.-én feladta. A küldemény - miután feltehetőleg hajón került továbbításra - még nem érkezett meg címünkre. Kézhezvétel után a példányokat továbbítani fogjuk címére.

Edicions 62, S.A.

3. Die Theorie des Romans c. művének katalánnyelvű kiadása La Teoria de la novella címen megjelent, két tiszteletpéldány a szerződésnek megfelelően beérkezett hivatalunkhoz. Kérjük sz. tájékoztatását, hogy az Ön címére érkeztek-e ugyancsak példányok s ha igen, hány darab, hogy szükség esetén intézkedhessünk.

Ediciones Siglo Veinte

4. Saggi sul realismo c. műve 1965 júniusában "Ensayos sobre el realismo" címen megjelent. A közvetítő International Editors Co. ügynökség közlése szerint a kiadó kijelentette, hogy a tiszteletpéldányokat még annakidején feladta. Miután azonban abban az időben hosszabb postásstrájk volt Argentínában, a küldemény valószínűleg el sem hagyta az ország területét. A kiadó tehát az ügynökség közbenjöttével II.11.-én újabb példányokat adott fel címünkre hajópostával, melyeket beérkezés után megfelelő számban 1965 VII.29.-i sorai szerint továbbítani fogunk Önnek.

Ez utóbbi közlésével kapcsolatban egyébként a rend kedvéért ezúton kérjük sz. tájékoztatását, hogy műveinek valamennyi külföldön megjelent kiadásából is mindössze két tiszteletpéldányt kíván kézhezvenni, vagy ezen óhaja kizárólag a Siglo Veinte-nél megjelenő művekre vonatkozik.

5. Skizze einer Geschichte der neueren deutschen Literatur
6. Theorie des Romans

A két mű a fentemlitett ügynök közlése szerint fordítási nehézségek miatt még nem jelent meg. A kiadó azonban reméli, hogy ez év

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

májusáig mindkettőt forgalomba tudja hozni.

Prizaltes
Végül az ügynökség a múlt év november 8.-án Önhöz intézett leve-
lének elintézését sürgeti, mely szerint kérte "Die Eigenart des
Aesthetischen" c. műve egy példányának megküldését azzal a meg-
jegyzéssel, miszerint Siglo Veinte előre kijelentette, hogy a
szerződést az eddigi feltételek alapján kész aláírni.

Kérjük fentiekkel kapcsolatos sz. állásfoglalását.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDELMI BIZTOSÁG
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

Schreiner
/dr. Schreiner/

Gärtner
/Gärtnerné/h.

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

KL

73



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEAK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NEPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1966. III. 16.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210-840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

dr. Lukács György elvtársnak
egyet. tanár

B u d a p e s t
V., Belgrád rakpart 2

144247-1349/124

UGYINTÉZŐ:

Gálné/Tg

TELEFON:

188-999

UGY. SZÁM:

Kf 5435/81

TÁRGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Március 7-i levelére válaszolva közöljük, hogy a 432.- dollár az "Esztétika" című műve japán kiadásának előlegét fedezte. Az Ön által említett Luchterhand elszámolások ellenértéke összesen DMW 4.833.85 csak f.hó 10-én folyt be és ennek átutalása iránt egyidejűleg intézkedtünk.

Teljes tisztelettel

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Boytha
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI SZAKTANÁCS
/dr. Boytha/

Gálné
/Gálné/

HIV. SZAM:



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZINPADI ANYAGELL. CSOPORT: VI., NEPKÖZTÁRSASÁG U. 29.

dr. Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t
V., Belgrád rakpart 2

6.IV.12.

BUDAPEST. 196

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210 640

LEVELCÍM: BPEST 5. PF: 67.

44444-1365/125

ÜGYINTEZŐ:

TELEFON:

ÜGYIRATSZAM:

TÁRGY:

Del Medico/Tg

185-672

Kf 4615/12

"Die Gegenwartsbedeutung des
kritischen Realismus"

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

A fenti mű szlovén kiadásának tiszteletpéldányait a ljubljanoi Cankarjeva Založba kiadó megküldte.

A nyolc példányból hatot az Ön címére feladtunk, kettőt, utólagos engedelmével propaganda célra visszatartunk.

Teljes tisztelettel

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

/dr. Boytha/

/Del Medico/

Zenemű Ny.





SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NEPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19. 66. ápr. 16.
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210-840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus et.
Budapest
Belgrád rkp. 2

Ajánlott

644647-1369/126

ÜGYINTÉZŐ:
Gärtnerné

TELEFON:
188-999

ÜGY. SZÁM:
Kf 7229/20, ad 18102, ad 6611

TARGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Április 11.-i sorait köszönettel vettük és közöljük, hogy az alábbi művek tiszteletpéldányai időközben beérkeztek címünkre:

Prolegomenos a una Estetica Marxista /Grijalbo/
Aportaciones a la Historia de la Estetica "
La teoria de la novella /Edicions 62/

Mindegyik kiadásból 2-2 példányt egyidejűleg külön küldeményben feladunk címére és előjegyezzük a tiszteletpéldányokkal kapcsolatos kívánságát.

Egyben kérjük Önt, hogy a Siglo Veinte kiadónál megjelent "Ensayos sobre el realismo" c. művéből archívumunk részére két példányt megküldeni szíveskedjék.

"Die Eigenart des Aesthetischen" c. művével kapcsolatos közléséről az International Editors' Co. ügynökséget egyidejűleg tájékoztatjuk.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETI OSZTÁLY

/dr.Boytha/

/Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Gä/KL



BUDAPEST 4
5282/t
R



75



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1966. ápr. 30.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210-840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

Ajánlott

14421-1364/17

ÜGYINTÉZŐ:

Gärtnerné

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 18789/2
ad 6611

TÁRGY:

Különösség

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Mult év október 11-i levelének megfelelően 1965 X.27.-én feladtuk az Editora Civilizacao Brazileira címére az Ön fenti művének németnyelvű anyagát.

A kiadó most érkezett leveléhez mellékelt egy 300.- értékű csekket azzal a megjegyzéssel, hogy az az 5000 példányos tervezett kiadás átalányjogdíját fedezi.

Az elmondottakból arra kell következtetnünk, hogy a brazil kiadó szerződést kötött Önnel a fenti mű portugál nyelvű kiadására, iratainkban ennek azonban sajnos nem találtuk nyomát. Kérjük tehát, hogy a szerződés egy példányát sziveskedjék címünkre eljuttatni, hogy a szükséges devizahatósági engedélyt megszerezhessük.

Egyben köszönettel igazoljuk az Ensaio sobre el realismo c. kiadás két tiszteletpéldányának vételét s ezuton is közöljük, hogy az International Editors ügynökséget április 16.-án kelt levelünkkel tájékoztattuk az Esztétika c. művére a Grijalbo kiadóval fennálló szerződéséről.

Az elmondottak sz. tudomásulvételét ill. fentiek szerint sz. intézkedését kérjük.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

[Handwritten signature]

/dr. Poytha/

[Handwritten signature]
/Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

KL

76

R
BUDAPEST 4
9898 h





SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1966. május 2
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György et.
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

64464-1364/128

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON: 188-999

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY: Lenin, a francia
E.D.I. kiadásában

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Hivatkozással fenti tárgyban korábban folytatott telefonbeszélgetésünkre mellékelten küldjük a La Quinzaine 1966 áprilisi számát, amelynek 20. oldalán Fáy Viktor foglalkozik Lenin c. műve fenti kiadásával.

Az ügynek nálunk előzménye nincsen, az E.D.I. kiadóval nincs kapcsolatunk. Tudomásul vesszük, hogy Ön levélben kíván a kiadás ellen tiltakozni. Kérjük, hogy tájékoztatásunkra tiltakozó levele másolatát szíveskedjék nekünk is megküldeni.

Tisztelettel

Melléklet
Kézbcsitve

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

/dr. Schreiner/

/dr. Boytha/



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYAR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEAK FERENC U. 15.

LEVÉLCIM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK: 24.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NEPKÖZTARSASAG UTJA 29.

dr. Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t
V., Belgrád rakpart 2

145647-1364/129

66.V.18.

BUDAPEST, 19.....
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840
LEVÉLCIM: BPEST 4. PF.: 24.

HIV. SZÁM:

ÜGYINTÉZŐ:

Gálné/Tg

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 6600/50

TÁRGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Szives tudomására hozzuk, hogy a Feltrinelli milánói kiadótól közelebbi megjelölés nélkül az alábbi összegek érkeztek Önnek:

Storia dell'Estetica	Lit. 362.175.-	Ft. 13.481.-
Lotta tra il progresso e reazione	" 39.436.-	" 1.468.-
Thomas Mann e la tragedia americana	" 316.476.-	" 11.781.-
Realisti tedeschi	" 214.071.-	" 7.857.-
		<u>Ft. 34.587.-</u>

Kérjük, sziveskedjék a vonatkozó szerződéseket hozzánk beküldeni, hogy a folyósításhoz szükséges bankengedélyt megszerezhessük.

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Teljes tisztelettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

elküldve 4 Feltrinelli szerződés /dr. Schreiner/ /Gálné/

96





SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19.56...*junius* 6
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus et.
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

144291-1369/130

ÜGYINTÉZŐ:
Gärtnerné

TELEFON:
188-999

ÜGY. SZÁM:
Kf 18121/10

TÁRGY:
Különösség

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Hivatkozunk Sándor András elvtársunkkal május 27-én folytatott telefonbeszélgetésére, melynek alapján előjegyeztük közlését, hogy az Editora Civilizacao Brasileira részéről fenti címen említett mű azonos a szerződésileg lekötött "Prolegomeni a un estetica Marxista" c. kiadvánnyal. A vonatkozó szerződést csatoltan visszaszármaztatjuk.

Mellékelten átadjuk továbbá a fentemlitett kiadó május 17.-én kelt levelének fénymásolatát, melyben újabb essay-kötet tervbeállításáról ad tájékoztatást, és kérjük, hogy vonatkozó állásfoglalásáról bennünket értesíteni sziveskedjék.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

[Handwritten signature]
/dr. Boytha/

[Handwritten signature]
Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

2 melléklet
Ajánlott

Mejválasz



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

dr. Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t ajánlott
V., Belgrád rakpart 2.

66. VI. 20.
BUDAPEST, 19.....
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

14467-1364/RA

HIV. SZÁM:

UGYINTÉZŐ:

Del Medico/Tg

TELEFON:

188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 18425/7

TÁRGY:

"Geschichte und Klassenbewusstsein"

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

A fenti mű jugoszláviai, szerb-horvát kiadására vonatkozó szerződés mindkét fél által aláírt példányát szives megőrzés végett mellékelten megküldjük.

melléklet: 1
ajánlott

Teljes tisztelettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

NÉPKÖZTÁRSASÁG

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

/dr. Boytha/

/Del Medico/



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29

164641-1364/132

BUDAPEST, 19...66. június 23

O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak

Budapest

V., Belgrád rakpart 2

Ajánlott

UGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-999

UGY. SZÁM:
Kf 6247/14

TARGY:
Történelmi regény

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Sz. tájékoztatására a rend kedvéért közöljük, hogy fenti művének spanyolnyelvű kiadása "La novela historica" címen megjelent az Ediciones Era kiadásában. A megjelenésről a cégtől beérkezett egy tiszteletpéldány alapján szereztünk tudomást.

Amennyiben a szerződés szerint Önt illető tiszteletpéldányok nem érkeztek volna meg címére, úgy kérjük, hogy erről bennünket tájékoztatni sziveskedjék, hogy a kiadónál intézkedhessünk.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

Handwritten signature

/dr. Boytha/

MTA FIL. INT
Lukács Arch

Handwritten signature
Gärtnerné/

KL

66-7461 FNYV. 10.

80



R
BUDAPEST 4
5112 '9





SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19. 66. szept. 2.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György
akadémikus

B u d a p e s t

V., Belgrád rkp.2 .

L44L49-1364/133

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Del Medico

185-672

Kf-19093/3

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

F.évi augusztus 12.-i levelére hivatkozva az
"Estetica I." c. mű portugál és spanyol ki-
adására vonatkozó szerződést mellékelten meg-
küldjük.

Elvtársi üdvözlettel:

Melléklet /1/

Ajánlott!

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

/dr. Boytha/

/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1966. okt. 5.

O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs
akadémikus

B u d a p e s t, V.,

Belgrád rkp.2.

144C42-1364/134

UGYINTÉZŐ:

Del Medico

TELEFON:

185-672

UGY. SZÁM:

Kf-19111/3

TARGY:

Válogatott irások -
portugál nyelven

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

F.évi szeptember 10.-én kelt levelének vételét köszö-
nettel igazolva az eredeti szerződést mellékelten visz-
szaküldjük.

Teljes tisztelettel

Melléklet /1/

Ajánlott!

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETPOLGÁRSÁGI OSZTÁLY

/dr.Boytha/

/Del Medico/

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19. ^{67.} jan. 10.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

Budapest, V.,
Belgrád rkp. 2.

144242-1364/136

ÜGYINTÉZŐ:

Del Medico

TELEFON:

185-672

ÜGY. SZÁM:

Kf-7085/13

TÁRGY:

"A realizmus problémái"

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

+
Értesítjük, hogy a fenti mű spanyol nyelvű kiadása megjelent.
A tíz tiszteletpéldányból hetet az Ön címére feladunk, hármat
- utólagos engedelmével - visszatartunk. Kettőt propaganda cél-
ra használunk fel, egyet pedig átadunk a Magyar Írók Könyvtárá-
nak. /A Magyar Írók Szövetsége Könyvtára/

Teljes tisztelettel

/dr. Boytha/

/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19...67...jan. 12.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.
Belgrád rkp.2.

144047-1364/197

UGYINTÉZŐ:

Del Medico

TELEFON:

185-672

UGY. SZÁM:

Kf-6857/17

TÁRGY:

Theorie des Romans

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

A sarajevoi Veselin Maslesa kiadó arról értesített bennünket, hogy a fenti művet nem tudta az 1966. december 31.-éig meghosszabbított megjelenési határidőn belül kiadni. Ezért azzal a kéréssel fordult hozzánk, hogy eszközöljük ki a határidőnek további egy évvel való meghosszabbítását.

X A fentiekre való tekintettel arra kérjük Lukács Elvtársat, hogy a határidőnek 1967. december 31.-éig való meghosszabbításához hozzájárulni sziveskedjék.

Elvtársi üdvözlettel

[Handwritten signatures]

/dr.Boytha/

/Del Medico/

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZET

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19. febr. 11.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,

Belgrád rkp. 2.

144641-1364
139

ÜGYINTÉZŐ:

Del Medico

TELEFON:

185-672

ÜGY. SZÁM:

Kf-6247/19

TÁRGY:

"Der historische
Roman"

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

X A fenti mű spanyol nyelvű kiadása tárgyában hozzánk intézett levele, az ahhoz csatolt elszámolás és a 316 dollárról szóló csekk vételét köszönettel igazoljuk. Az elszámolás egyik példányát mellékelten visszaküldjük.

A csekket behajtás végett a Magyar Nemzeti Banknak átadjuk.

Elvtársi üdvözlettel

1 db melléklet

Ajánlott!

[Handwritten signature]
/dr. Boytha/

[Handwritten signature]
/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

4447 1364/140

BUDAPEST, 19.67. febr. 11.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtársnak,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp.2.

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Del Medico

185-672

Kf-4613/27

"Die Zerstörung der
Vernunft"

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Értesítjük, hogy fenti művének szerbhorvát nyelvű kiadása megjelent. A kiadó által megküldött tiszteletpéldányokból hármat az Ön címére egyidejűleg feladunk, utólagos engedelmében pedig kettőt propaganda célokra visszatartunk, egyet a Magyar Írók Szövetsége Könyvtárának adunk át.

Elvtársi üdvözlettel

/dr.Boytha/

/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19. 67.2.24
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtárs
B u d a p e s t V.
Belgrád rkp.2

644241-1364/147

UGYINTEZŐ:
Kériné

TELEFON:
188-890/138

UGY. SZÁM:
Kf 9090/3389

TÁRGY:

Luchterband

Igen tisztelt Lukács elvtárs!

Levelet kaptunk az amsterdami Prins et Prins ügynökségtől, melyben arról értesítenek bennünket, hogy egyik kiadójuk érdeklődik a THEORIE DES ROMANS c. művének holland jogai iránt.

Kérjük Lukács elvtárs tájékoztatását, megadhatjuk-e az érdeklődő ügynöknek az opciót. Igenlő esetben hálásak lennénk, ha egy német nyelvű példányt kölcsönképpen rendelkezésünkre tudna bocsájtani.

Szives válaszát várjuk.

Elvtársi üdvözlettel

1) Követ Luchterband

2) Lerner & Neuber

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
[Signature]
/Acs Vera/ /Kériné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1967. május 24
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

144671-1364/142

UGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-999

UGY. SZÁM:
Kf 19918/2

TÁRGY: Die Theorie des
Romans

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Értesítjük Önt, hogy a stockholmi Rabén og Sjögren kiadó paperback kiadásban szeretné megjelentetni az Ön fenti művét, az Ön 1962 júliusában írt előszavával együtt.

A paperback kiadást figyelembevéve - egyetértése esetén - 6%-os jogdíjat javasolnánk a kiadónak. Előlegként a várható jogdíj egyharmadának megfelelő svéd korona összeget kérnénk, míg a fennmaradó teljes jogdíj megjelenéskor válna esedékessé.

Kérjük fentiekkel kapcsolatos sz. állásfoglalását ill. válaszát hogy a svéd cégnek megtehetjük-e megfelelő javaslatunkat.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
/dr. Schneiner/
/Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Alentörve

Ajánlott

Ga/KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György et.
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

144641-13 64/143
BUDAPEST, 1967. június 8
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

ÜGYINTÉZŐ: Gálné

TELEFON: 188-999

ÜGY. SZÁM:
Kf 19918/4

TÁRGY:
Die Theorie des Romans

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Hivatkozással május 24.-i levelére, kérjük sziveskedjék a Luchterhand céggel kötött új megállapodást betekintésre nekünk átengedni. Dokufózas és a Nemzeti Banknál való bejelentés után azonnal vissza fogjuk Önnek küldeni.

Az új megállapodás alapján fogjuk a stockholmi Rabén & Sjögren cég érdeklődését a Luchterhandhoz továbbítani.

Elvtársi üdvözlettel

KL

66-13348 FNyV 10

Megválaszoltam

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
Gálné
/dr. Boytha/
MTA FIL. INT.
Lukács Arch.
/ Gálné/



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1967. 7. jul. 20.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

149241-1369/144

ÜGYINTÉZŐ:

Del Medico

TELEFON:

185-672

ÜGY. SZÁM:

Kf-18102/18

TÁRGY:

Existentialismus oder
Marxismus

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

A Buenos Aires-i International Editors ügynökség tudomására jutott, hogy a braziliai Sao Paulóban működő Editora Senzala rövidesen megjelenendő ujdonságai között a fenti mű portugál fordítását hirdeti.

Mielőtt az említett ügynökséget felkérnők arra, hogy a brazil kiadónál eljárjon, aziránt érdeklődünk, hogy tud-e Lukács Elvtárs erről az ügyről. Az ügynökség ugyanis az említett kiadónál lényegesen jelentősebb cégnél is el tudná helyezni a művet.

Szives válaszát várva maradunk

teljes tisztelettel

[Handwritten signature]

/dr. Boytha/

[Handwritten signature]
/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

DMI/NM

1960



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1960. nov. 9.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

L44L41-1364/145

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Del Medico

185-672

Kf-20.404/2

"A különösség, mint
esztétikai kategória"

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

A Jugoslovenska Autorska Agencija tudomására jutott, hogy a belgrádi Nolit kiadónál a fenti mű szerb-horvát kiadása 2.000 példányban megjelent.

Tekintettel arra, hogy a megjelenésről sem az említett ügynökség, sem hivatalunk nem értesült, mielőtt az ügyben bármilyen lépést tennénk, aziránt érdeklődünk, hogy tud-e az úgrról Lukács Elvtárs, illetve, hogy adott-e jogot erre a kiadásra.

Szives válaszát várva maradunk

teljes tisztelettel

[Handwritten signature]
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETPOLITIKAI OSZTÁLY
[Handwritten signature]

/dr.Boytha/

/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Archi:

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1967. 11. 16.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtárs
B u d a p e s t V.
Belgrád rakpart 2

144241-1364/146

ÜGYINTÉZŐ:

Kériné

TELEFON:

188-890/138

ÜGY. SZÁM:

9090/3520

TÁRGY:


Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Levelet kaptunk az AB Deltaex svéd ügynökségtől, melyben arról tájékoztatnak bennünket, hogy a Bo Cavefors lundi kiadó tavaszra újabb Lukács-művet kíván megjelentetni és ezzel kapcsolatban eddig már tíz levelet küldött a Luchterhand kiadónak, de egyre sem kapott választ. Ez annál is sajnálatosabb, mert a könyv fordítója Gunnar Gunnarson Önről írt könyve is tavasszal jelenik meg.

Arra kér bennünket az ügynökség, vegyük igénybe Lukács elvtárs segítségét annál is inkább, mert a kiadó további Lukács-művet szeretne kiadni.

Kérjük a magunk nevében is, szíveskedjék a Luchterhand kiadóval az ügy érdekében a kapcsolatot felvenni.

Elvtársi üdvözlettel


SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
/Acse Vera/ OSZK Kériné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch:



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V. DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1967. nov. 18.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

144647-1364/147

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Del Medico

185-672

Kf-20.404/6

"A különösség, mint
esztétikai kategória"

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

F.évi november 11.-én kelt levelének vételét köszönettel igazolva, a fenti mű szerbhorvát kiadására vonatkozó szerződést csatoltan visszaszármaztatjuk.

Telefoni megbeszélésünk értelmében felkérjük a belgrádi Szerzői Jogi Ügynökséget, tisztázza a jogdíj sorsát és gondoskodjék az Önnek járó összeg átutalásáról.

Teljes tisztelettel
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

/dr. Boytha/

/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Archí

Melléklet /1/

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

144241-1364/148

8. jan. 3.
BUDAPEST, 196.....
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

UGY. SZÁM:

TÁRGY:

Del Medico

185-672

Kf-18.425/15

Geschichte und Klassenbewusstsein" - szerbhorrát kiadás

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Érdeklődésünkre a zágrábi Naprijed kiadó tudomásunkra hozta, hogy a fenti művet csak 1968 folyamán tudja megjelentetni és ezért a határidőnek december 31.-éig történő meghosszabbítására volna szüksége.

A magunk részéről a kérelem teljesítését javasolva arra kérjük Lukács Elvtársat, hogy állásfoglalását velünk közölni sziveskedjék.

Teljes tisztelettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

/dr. Boytha/

/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG UTJA 29

HIV. SZÁM:

BUDAPEST, 1968 január 9.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

Lukács György
BUDAPEST V.
Belgrád Rakpart 2, V.em.5.

144447-1364/144

UGYINTÉZŐ:

TELEFON:

UGY. SZÁM:

TÁRGY:

Dr. Boytha/Sné

188-999

KF 6600

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Köszönjük 1968 január 6-i levelét.

Amennyiben a külföldi kiadó Hivatalunk utján küldi a szerzői tiszteletpéldányokat, úgy természetesen gondoskodni tudunk azok vámmentes kézbesítéséről.

Ezért elsősorban saját érdekében kérjük annak figyelembevételét, hogy a külföldi kiadói szerződéseket Hivatalunk utján kell megkötni és lebonyolítani. Kérjük, sziveskedjék a Luchterhand céget is ennek megfelelően tájékoztatni. Reméljük a jövőben már a tiszteletpéldányok továbbítása terén is rendelkezésére állhatunk és így elkerülhetők lesznek a bosszantó vámolások.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

/ Dr. Schreiner /

/ Dr. Boytha /

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEAK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak
Budapest V.
Belgrád rakpart 2.

144247-1364/650
BUDAPEST, 1968. febr. 28.
C. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON: 187-057

UGY. SZÁM: 9020/8

TÁRGY:

Kedves Lukács Elvtárs,

február 28-i telefonbeszélgetésünkre hivatkozva mellékelten megküldjük az EDITORIAL UNIVERSITARIA S.A. cég levelének másolatát, amelyben BALZAC ET LE REALISME FRANCAIS c. művének spanyol jogait kéri.

Kérjük Lukács elvtársat, sziveskedjék közölni velünk, megadhatjuk-e a kért opciót.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY
/dr. Boytha/ /Acs/

Melléklet
Ajánlott

Seglo Venke
Buenos Aires

MTA FIL. INT.
Lukács Arch:

MÁSOLAT

Editorial Universitaria, S.A.
Gerencia, Oficinas Generales y Talleres
San Francisco 454 - Casilla 10220 -
Telefonos 36252 - 39461/2
Direccion Telegrafica: E d u n s a, Santiago-Chile

D-30

Santiago, 8 de febrero de 1968

Messrs.
Artisjus
Département International
Budapest V.
Deák Ferenc utca 15.
HONGRIE

Dear Sirs,

Francois Maspero Editeur has informed us that you are the owner of the translation rights to spanish language of Georg Lukacs's BALZAC ET LE REALISME FRANCAIS.

We beg you to inform us if this rights are available. If such is the case please send us a copy and grant to us an option term on the matter. We beg you also to indicate the conditions estipulated.

Looking forward to hear from you, we remain,

Sincerely,

p. EDITORIAL UNIVERSITARIA, S.A.

Carlos Orellana R.
Depto. Publicaciones

MTA FIL INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÜZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

144241-1364/157

BUDAPEST, 1968. ápr. 11.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

ÜGYINTEZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Del Medico

185-672

Kf-6857/26

"Theorie des Romans" -
szerb-horvát kiadás

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

A fenti mű szerb-horvát kiadása kapcsán hozzá intézett sürgető levelünkre a Jugoslovenska Autorska Agencija-tól azt a választ kaptuk, hogy a Veselin Maslesa kiadó tervének mélyreható módosítása következtében nem tudta a fordítást a szerződésben kikötött határidőn belül megjelentetni és ezért hosszabbítást kér.

Annak az előrebocsátásával, hogy a kiadó kérelmét méltánylandónak tartjuk, arra kérjük Lukács Elvtársat, hogy a határidőnek f.évi december 31.-éig történő meghosszabbításához hozzájárulni sziveskedjék.

Szolgálatára mindenkor készen állva maradunk

teljes tisztelettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

/dr. Boytha/

/Del Medico/

DMI/NM

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Teleferen slubetov



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1968. július 5
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

144241-1364/152

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-999

ÜGY. SZÁM:
Kf 21118/3

TARGY: Geschichte und
Klassenbewusstsein

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Értesítjük Önt, hogy a prágai Svoboda kiadó 1969-re tervbevette a fenti mű cseh kiadásának megjelentetését, kb. 3000 példányban. Jogdíjként a korábbiaktól eltérően 8%-ot sikerült biztosítanunk a fűzött ár alapján ke 1000.- előleggel.

A szerződéstervezetet mellékelten átadjuk 5 példányban és kérjük, hogy amennyiben az abban foglaltakkal egyetért, szíveskedjék hozzánk valamennyit aláírásával ellátva visszajuttatni. A külföldi fél ellenjegyzése után egy szerződés-példányt természetesen rendelkezésére bocsátunk majd.

Egyben kérjük Önt, hogy a 3. pontban a © megjegyzés mellett az első megjelenés évszámát feltüntetni szíveskedjék, miután azt többrendbeli érdeklődésünk ellenére sem sikerült teljes biztonsággal megállapítanunk.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

/Dr. Boytha/

/Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Valamint:
előre!

5 melléklet
ajánlott

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 8. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZINPADI ANYAGÉLL. CSOP.: VI., NEPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

8. július 16.
BUDAPEST, 196...
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

144247-1364/153

ÜGYINTÉZŐ:

Del Medico

TELEFÓN:

185-672

ÜGY. SZÁM:

Kf-19.111/6

TARGY:

Válogatott irások -
portugál nyelvű ki-
adása

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Felkérjük annak a szives közlésére, hogy kapott-e értesítést a Portugalia Editora kiadótól a megjelenés időpontjára vonatkozólag? A szerződés ugyanis nem tartalmaz megjelenési határidőt és mielőtt sürgetnők az ügyet, tisztázni szeretnénk azt, hogy nem kapott-e időközben Lukács Elvtárs valamilyen tájékoztatást.

Szives értesítését várva maradunk

elvtársi üdvözlettel

W. Foytha
/dr. Foytha/

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI OSZTÁLY

Del Medico
/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 196. 8. aug. 30.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

144141-1364/154

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Del Medico

185-672

Kf-6950/10

"Die Tragödie der moder-
nen Kunst"

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Utalunk 1964. március 11.-én kelt levelünkre, amelyben ar-
ról értesítettük Önt, hogy a wroclawi Ossolineum kiadó "Az
interpretáció művészete" című, irodalmi-kritikai írásokat
tartalmazó anthológiájában a fenti tanulmányt is megjelen-
tetni kívánja. Lukács Elvtárs ehhez akkoriban hozzá is já-
rult. //

A kiadás nagyon elhúzódott és sürgetéseinkre mindig kitérő
választ kaptunk. Utolsó sürgetésünkre azonban végre érdemi
választ adtak: A "Die Tragödie der modernen Kunst" című ta-
nulmány a válogatás 1970-ben megjelenő II. kötetében kerül
közzétételre.

Az ügyet természetesen változatlanul napirenden tartjuk és
a kellő időben sürgetni fogjuk a lengyel kiadót.

Szolgálatára mindenkor készen állva maradunk.

teljes tisztelettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ
NEMZETKÖZI

/dr. Boytha/

/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

DMI/NM

Tudomásul



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NEPKÖZTÁRSASÁG UTJA 29

14444-1364/155
BUDAPEST. 196. 8. szept. 6.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Gönczy

188-999

KF-6600/Gc

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Köszönettel vettük augusztus 28.-án kelt levelét, melyben felhivta figyelmünket a Népszabadság augusztus 14.-i számában megjelent hírré.

Jelen levelünkkel egyidejűleg megkerestük a Seghers kiadót és magyarázatot kértünk a szóbanforgó kiadás körülményeiről, valamint kértük tisztázni a jogdíj és tiszteletpéldány kérdését.

Amint a Seghers kiadótól választ kapunk, az ügyre haladéktalanul vissza fogunk térni.

A Népszabadság munkatársától, Varga A. Mária elvtársnőtől kapott információ szerint a hír a "Jeune Afrique" hetilapban jelent meg. *Zebu*

Kiváló tisztelettel:

Boytha

/dr. Boytha/

Gönczy

/Gönczy/

GJ/NM

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1968. szept. 7.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

144651-1364/176

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Del Medico

185-672

Kf-19.092/19

"Goethe és kora"

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Értesítjük, hogy fenti művének spanyol kiadása a barcelonai Grijalbo kiadónál megjelent.

A tíz tiszteletpéldányt a kiadó megküldte. Ezekből hetet mellékelten átadunk, utólagos engedelmével pedig kettőt propaganda célra tartunk vissza, egyet a Magyar Írók Szövetsége Könyvtárának adunk át.

Szolgálatára mindenkor készen állva maradunk

teljes tisztelettel

/dr. Boytha/

/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Mellékelve: 7 db könyv

Kézbesítve!

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NEPKÖZTÁRSASÁG UTJA 29

644091-1364/152

BUDAPEST, 196. 8. okt. 8.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCIM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak,
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-999

ÜGY. SZÁM:
Kf 21135/3

TARGY:
"Realismus und Dekadenz"

Igen tisztelt Lukács elvtárs!

A DILIA csehszlovák ügynökség értesített bennünket arról, hogy a prágai Svoboda kiadó fenti cím alatt válogatást kíván megjelentetni írásaiból. Tekintettel arra, hogy a külföldi fél közlése szerint a tervezett kötet összeállításához Ön már előzetesen hozzájárult, előkészítettük és mellékelten átadjuk a szerződéstervezetet öt példányban és kérjük, hogy amennyiben az abban foglaltakkal egyetért, szíveskedjék hozzánk valamennyit aláírásával ellátva visszajuttatni. Egy ellenjegyzett példányt később természetesen rendelkezésére bocsátunk majd.

MTA FIL. INT.
Lukács Archív

5 melléklet
ajánlott

Alánna Verma

Elvtársi üdvözléssel
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY
/dr. Boytha/

Gärtnerné



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÜZTARSASÁG ÚTJA 29

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak

Budapest V.
Belgrád rakpart 2. V/5

8. okt. 10.
BUDAPEST, 196.....
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.340
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

LG444-1764/158

UGYINTÉZŐ:
Tábori

TELEFON:
188-890/138.

UGY. SZÁM:
9090/3692

TARGY:
"Thomas Mann"

Kedves Lukács elvtárs,

Mellékelten megküldjük Önnek Paul B. Marian román író levelének fotokópiáját, és kérjük, sziveskedjék közölni velünk állásfoglalását a "Thomas Mann" esetleges román kiadásával kapcsolatban.

Sajnos, francia példány nem áll rendelkezésünkre a fenti műből, ezért pozitív döntés esetén egy Maspéro-kiadványt címünkre eljuttatni sziveskedjen.

Elvtársi üdvölettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI PÁRTISZAK
/Dr. Boytha/ /Tábori/

1 melléklet

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Terballan 2 llaun

Francia

Tud. ferdela's

Bucarest, le 23 Septembre 1968

Monsieur
le directeur littéraire du
Bureau Hongrois pour la
Protection des Droits d'Auteur
Budapest

Cher Monsieur,
Desirant connaître, en vue de sa
eventuelle traduction, le livre "Thomas Mann" de
Georg Lukacs, je vous prie de bien vouloir me commu-
niquer les conditions d'édition et de traduction
de cette oeuvre.

En même temps je vous prie de m'en-
voyer un exemplaire de lecture de cette oeuvre et
si possible, un exemplaire de la version française,
parue chez Maspero, la langue française, étant
plus accessible à nos redacteurs d'édition. Je vous
prie aussi de m'accorder une option de trois mois sur
les droits roumains de traduction à partir du
1 octobre 1968.

Je vous prie en même temps de m'en-
voyer un catalogue de votre édition.

Je dois vous dire que j'ai traduit des
nombreuses oeuvres entre autre "Rebecca" de Daphne d
du Maurrier, "Precoce automne", "Le cas d'Annie
Spragg" de L. Bromfield, "Qui perd gagne" de E.
Knight, "Ann Vickers" de Sinclair Lewis, "Beau
Masque" de R. Vailland, "Juliette et Romeo", "Le don
du coeur" de Gian Dauli, "L'Archipel Lendir" et
"Boulevard Durand" d'Armand Salacrou, etc. ainsi
que des nombreuses oeuvres politiques.

Dans l'attente du plaisir de vous
lire sous peu, je vous prie d'agréer, cher Monsieur,
l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Paul B. Marian
Paul B. Marian
Ecrivain, membre de l'Union des
écrivains roumains
18, rue Poenaru Borden
Sectorul 5
Bucarest 53, Roumanie

9008/
MTA FIL. INT.
Lukacs Arch:



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG UTJA 29

BUDAPEST, 1968. ^{8. okt. 19}
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V, Belgrád rakpart 2

144447-1364/159

UGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-999

UGY. SZÁM:
Kf 21118/11

TÁRGY: Geschichte
und Klassenbewusstsein

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Levelezésünkre hivatkozva mellékelten megküldjük a fenti mű cseh kiadására vonatkozó szerződést a Svoboda kiadó aláírásával ellátva. Kívánsága szerint a 14. pontban feltüntettük az Ön kikötését az előszóval kapcsolatban, melynek szövegét a megállapodással együtt megküldjük majd a cseh kiadónak.

Kérjük, hogy a szerződés egy példányát megőrizni, a többit aláírásával ellátva hozzánk visszajuttatni sziveskedjék.

Elvtársi üdvözlettel

Dr. Boytha

/Dr. Boytha/

Gärtnerné
/Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Válasz : 1) Szerződés
2) Aláír
3) Projektívumok (135 dollár)
5 melléklet
ajánlott

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1968. okt. 28.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

2644-1364/160

UGYINTÉZŐ:

TELEFON:

UGY. SZÁM:

TARGY:

Gönczy

188-999

KF-6600/Gc

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Hivatkozással az Ön augusztus 28.-án kelt levelére, valamint a mi szeptember 6.-án kelt válaszukra közöljük Önnel, hogy a Seghers kiadótól az alábbi magyarázatot kaptuk a Népszabadság augusztus 14.-i számában, illetve a "Jeune Afrique" folyóiratban megjelent hírrel kapcsolatban:

A Seghers kiadó az Ön életművével foglalkozó tanulmányt adott ki, melyhez az Ön műveiből összeállított válogatás csatlakozik. A tanulmányt Henri Arvon írta és az átvett tanulmányokat is ő válogatta össze. A kötetben csupán olyan szövegek szerepeltek Öntől, melyek már megjelentek francia fordításban különböző francia kiadóknál. A Seghers kiadó úgy tájékoztatott, hogy a fenti kiadványból egy példányt megküldött Önnel.

*Műve
Seghers ny*

John

Reméljük, fenti magyarázattal sikerült tisztázni azt, ami a Népszabadság cikkéből nem derült ki, hogy jelen esetben nem egy Lukács-mű engedély nélküli kiadásáról van szó, hanem az Ön műveivel foglalkozó tanulmánykötetről, melyben az Ön tanulmányait az eredeti kiadók másodközlésként jogosították. A beérkező elszámolásokat ebből a szempontból is figyelemmel fogjuk kísérni.

Kérjük fentiek szives tudomásulvételét.

Kiváló tisztelettel

Boytha

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

/dr. Boytha/

Gönczy

/Gönczy/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

GJ/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NEPKÖZTARSASÁG UTJA 29

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

164147-1364/167
BUDAPEST, 196...⁸ okt. 30
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

UGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-999

UGY. SZÁM:

TARGY: Geschichte

Kf 21118/14 und Klassenbewusstsein


Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Október 25.-én érkezett fenti mű cseh kiadására vonatkozó levelére hivatkozva az előszó kéziratát mellékelten köszönettel visszajuttatjuk. A korábbi - VII.10-i levelében foglaltak alapján ugyanis már bekértük az előszó levonatát a Luchterhand kiadótól s a szöveget a szerződéssel együtt egyidejűleg továbbítjuk a DILIA útján a Svoboda kiadóhoz.

Elvtársi üdvözlettel.

Melléklet: Kézirat 1-40 old.
Ajánlott

KL


/dr. Boytha/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.


/Gärtnerné/



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest V.,
Belgrád rakpart 2

HIV. SZÁM:

144241-1364/162
BUDAPEST, 196. 8 nov. 22
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerne TELEFON: 188-999


ÜGY. SZÁM:
Kf 21315/8

TARGY: Realismus
und Dekadenz

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Levelezésünkre hivatkozva mellékelten átadjuk a fenti, cseh nyelven
megjelenő válogatásra vonatkozó szerződés ellenjegyzett példányát
sz. megőrzés végett.

Elvtársi üdvözlettel


/Dr. Boytha/


/Gärtnerne/

Melléklet
ajánlott

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG UTJA 29

BUDAPEST, 1968. XII. 17.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

HIV. SZAM:

Dr. Lukács György
akadémikus

B u d a p e s t, V.
Belgrád rkp. 2.

64441-1364/163

UGYINTÉZŐ: Gönczy/HE TELEFON: 188-999 UGY. SZAM: Kf-6600/Gc TARGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Hivatkozással Dr. Boytha elvtársunkkal f. hó 12-én telefonon folytatott megbeszélésére, mellékelten átnyújtjuk Önnek

Henri Arvon: "Georges Lukács" c.

kötetét, melyet a Seghers kiadó felhívásunkra időközben megküldött Hivatalunknak az Ön rendelkezésére.

Együttal mellékeljük a Seghers kiadó 1968. november 25-én kelt levelének egy másolati példányát, kivánságának megfelelően.

Együttal kérjük szives válaszát arra vonatkozólag, hogy mely műveit ajánlhatjuk a Seghers kiadónak francia nyelven történő kiadásra.

Válaszának birtokában a Seghers kiadóval közölni fogjuk, hogy a kiadói szerződést majd a Luchterhand Verlag-gal kell ugyan megkötnie, a német kiadó azonban Ön nélkül nem állapodhat meg más nyelvű kiadások tárgyában, s ezért a kiadandó művek kiválasztásáról közvetlenül Önnel levelezhet.

Kérjük majd szives tájékoztatását, ha konkrét szerződés megkötésére és ezzel kapcsolatos anyagi feltételek tisztázására kerül sor.

Szives tájékoztatását előre is köszönve maradunk

Deák Ferenc 19. (Lukács F)

Russek Péter "3"

Probleme d. Reakcijas (Lukács)

2 db melléklet
2-nyelvi fordítások (Lukács) Olvasólap (Feltöltés)

kiváló tisztelettel

Handwritten signature: György Lukács
/Dr. Boytha/ /Gönczy/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÜZPONT: VII., NYÁR U. 8. NEMZETK. O.: V., DEAK FERENC U. 15
LEVELCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NEPKÖZTARSASÁG UTJA 29

244691-1364/164

BUDAPEST. 196. 8. dec. 20.
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.340
LEVELCIM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

HIV. SZAM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

UGYINTÉZŐ:

Del Medico

TELEFON:

185-672

UGY. SZÁM:

Kf-19.093/18

TARGY:

Esztétika

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

A fenti mű portugál kiadásával kapcsolatban tájékoztatást kértünk a brazíliai Editorial Grijalbo kiadótól. A kiadó válaszában közölte, hogy egyrészt technikai okokból /ezeket nem részletezte/, másrészt pedig mind a német, mind a portugál nyelvet megfelelően bíró fordító hiányában az "Esztétika" című művet nem tudja kiadni. Ezzel szemben e mű helyett a "Geschichte und Klassenbewusstsein" című művet szeretné változatlan feltételekkel megjelentetni.

Arra kérjük Lukács Elvtársat, hogy álláspontját velünk közölni sziveskedjék.

Ugyanezen cég spanyolországi háza tudomásunkra hozta, hogy az Esztétika spanyol kiadására vonatkozólag megállapodott a Luchterhand kiadóval. Ennek a szives tudomásulvételére kérjük Lukács Elvtársat.

Szives értesítését várva maradunk

elvtársi üdvözlettel

Compania de Editura Formosa

15/12 1960

elölre

Boytha

/dr. Boytha/

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEAK FERENC U. 15
LEVELCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI. NÉPKÖZTARSASÁG UTJA 29

BUDAPEST. 196...9.....jan.11.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCIM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

64461-1364/165

UGYINTÉZŐ:

TELEFON:

UGY. SZÁM:

TÁRGY:

Del Medico

185-672

Kf-21.570/2

Philosophe de tous
les temps /Lukács
György/

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Mellékelten átadjuk a párizsi Éditions Seghers 1968. december 18.-án kelt levelének másolatát. A francia kiadó azzal a gondolattal foglalkozik, hogy az Ön művét, amely nála a "Philosophes de tous les temps" című sorozat keretében jelent meg, átengedi a barcelonai Fontanella kiadónak. Ez utóbbi cég ugyanis spanyol nyelven szeretné a könyvet kiadni.

Arra kérjük Lukács Elvtársat, hogy a francia kiadó elgondolásával kapcsolatban nyilatkozni szíveskedjék: hozzájárulna-e ehhez, vagy pedig utasítsuk a francia kiadót Luchterhandhoz.

Szolgálatára mindenkor készen állva maradunk

elvtársi üdvözlettel

Handwritten signature

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

/dr.Boytha/

Handwritten signature
/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

1 db melléklet

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 196. 9.febr.6.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

244241-1362/166

UGYINTÉZŐ:

Del Medico

TELEFON:

185-672

UGY. SZÁM:

Kf-19.111/11

TARGY:

Válogatott irások -
portugál nyelvű ki-
adása

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Hivatkozunk Lukács Elvtárs tavaly július 23.-án kelt leve-
lére, amelyben tudomásunkra hozta, hogy a fordítás nehé-
ségeire hivatkozó Portugalia Editora-nak szükség esetén
nyugodtan adjuk meg a kért haladékat.

A kiadótól most végre érdemi választ kaptunk, bár az sem
tartalmaz határidőt. Csupán arról értesítenek bennünket,
hogy ezuttal újabb, nem várt nehézségek merültek fel a for-
ditóval kapcsolatosan, miértis arra kér bennünket, hogy boc-
sássunk rendelkezésére egy újabb példányt a "Deutsche Lite-
ratur in zwei Jahrhunderten" című műből.

Arra kérjük Lukács Elvtársat, hogy ezt a példányt továbbí-
tás végett, jelen levelünk számára hivatkozva, rendelkezé-
sünkre bocsátani sziveskedjék.

Szolgálatára mindenkor készen állva maradunk

teljes tisztelettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

/dr. Boytha/

/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Archív

DMI/NM

Igen
Bocsátom



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYAR U. 9. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG UTJA 29

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

9. febr. 13.
BUDAPEST. 196.....
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 219.340
LEVELCIM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

144241-1364/167

ÜGYINTÉZŐ:

Del Medico

TELEFON:

185-672

ÜGY. SZÁM:

Kf-6857/32

TÁRGY:

Theorie des Romans
-szerb-horvát ki-
adása

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Értesítjük, hogy a fenti mű szerb-horvát kiadása a szarajevói Veselin Maslesa kiadónál megjelent.

A napokban érkezett hat tiszteletpéldányból négyet mellékelten megküldünk, kettőt - utólagos engedelmével - propaganda célra visszatartunk.

Szolgálatára mindenkor készen állva maradunk

elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

Handwritten signature

/dr. Boytha/

Handwritten signature

/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Melléklet: 4 db könyv

Kézbesítve!

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 196... 9. márc. 11.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

14441-1363/168

ÜGYINTÉZŐ:

Del Medico

TELEFON:

185-672

ÜGY. SZÁM:

Kf-6600

TÁRGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Mellékelten megküldjük a lisszaboni Portugalia Editora cég f.évi február 27.-én kelt levelének fotókópiáját.

Arra kérjük Lukács Elvtársat, hogy az abban foglalt 4 mű részleteinek egy kötetben történő kiadására vonatkozó szerződés megkötésével kapcsolatos terveit velünk közölni sziveskedjék. Nevezetesen:

örrovezadly

közvetlenül óhajtja-e a szerződést a kiadóval megkötni, vagy pedig Luchterhand-hoz kívánja-e utasítani?

Ez utóbbi esetben Ön értesíti-e Luchterhand-ot, vagy pedig mi kérjük fel a portugál kiadót arra, lépjen érintkezésbe Luchterhandal.

Együttal felhívjuk Lukács Elvtárs figyelmét a levél utolsó-előtti bekezdésében foglaltakra és arra kérjük, hogy a kiadó kérésével kapcsolatban állást foglalni sziveskedjék.

Szolgálatára mindenkor készen állva maradunk

elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

Román
[Signature]
/dr.Schreiner/

[Signature]
/Del Medico/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

1 db melléklet

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29

144641-1364/169

BUDAPEST, 196. 9. márc. 26.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.340
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

HÍV. SZÁM:

Lukács György
elvtársnak

B u d a p e s t V.
Belgrád rkp. 2.

ÜGYINTÉZŐ:
Tábori

TELEFON:
188-890

ÜGY. SZÁM:
9090/3997

TÁRGY:

Tisztelt Lukács elvtárs!

Mellékelten megküldjük a Luchterhand céghez a mai napon intézett levelünket, amelyben a spanyol nyelvterületről befutott különböző érdeklődéseket továbbítottuk.

Melléklet

Elvtársi üdvözlettel
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY
/Acs/ /Tábori/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

9002/Luch/9

29. 3. 1969

Hermann Luchterhand Verlag

5450 Neuwied am Rhein
Heddendorfer Str. 31.

Sehr geehrter Herr Benseler,

wir erlauben uns heute Sie über einige Interessen welche wir für Georg Lukács's Werke von Spanien und Latein-Amerika erhielten, zu informieren:

Der Verlag NOVA TERRA /José Verdura, Director Literario, Tamarit, 191, pral, 2.^a, Barcelona 11/ interessiert sich für die Werke BALZAC UND DIE FRANZÖSISCHE REALISMUS, und THOMAS MANN und möchte diese ins katalanische übersetzen.

CENTRO EDITOR DE AMERICA LATINA S.A. /José Boris Spivacow, Director Gerente, Avda, de Mayo 1365-8^a, Buenos Aires/ möchte das Werk KARL MARX UND FRIEDRICH ENGELS ALS LITERATURHISTORIKER eventuell in die spanische Sprache übersetzen.

Ebenfalls für KARL MARX UND FRIEDRICH ENGELS ALS LITERATURHISTORIKER interessiert sich auch der Verlag EDICIONS 62 S/A /Anna March, Casanova 71, 2n.-1^a. Barcelona/.

Zu Ihrer w. Information möchten wir noch erwähnen, dass EDICIONS 62 S/A bereits die Werke GOETHE I EL SEU TEMPS und LA TEORIA DE LA NOVEL-LA durch unsere Vermittlung in katalanischer Sprache erschienen liess. Diesmal möchte der Verlag neben den katalanischen auch die Spanischen Rechte erwerben. Wir wären Ihnen äusserst verbunden wenn Sie in Spanien den Verlag EDICIONS 62 S/A mit Rücksicht auf die bisherigen Kontakte bevorzugen wollten. Für Ihr Entgegenkommen danken wir Ihnen im Voraus.

Alle interessierten Verlag haben wir benachrichtigt, dass wir Ihre Anfrage an den Luchterhand Verlag weiterleiteten.

Wir zeichnen für heute

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

mit den besten Grüßen

/Acs/

Tábori
/Tábori/

Kopie an Prof. Lukács



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NEPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

Lukács György elvtárs

B u d a p e s t V.

Belgrád rkp. 2.

44464-1364/172

BUDAPEST, 1962. máj. 6.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

HIV. SZÁM:

UGYINTÉZŐ:
Tábori

TELEFON:
188-890

UGY. SZÁM:
9090/4018

TARGY:
Művészet és
társadalom

Kedves Lukács elvtárs!

A mai napon kaptuk meg a Doubleday kiadó levelét, amelyben lemondanak fenti mű angol nyelvű jogaira adott opcióról. A cég döntéséről telefonon ill. levélben is tájékoztattuk az Akadémia Kiadót.

Elvtársi üdvözlettel
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETPOLI FŐOSZTÁLY
/Ács/ /Tábori/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 8. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÜZTARSASÁG UTJA 29

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

HIV. SZÁM:

9 május 15
BUDAPEST. 196.....
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

164241-1364/173

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-999

ÜGY. SZÁM:
Kf 21719/3

TARGY:

+

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Hivatkozunk március 5.-i levelünkre, melyben többek között ismertettük a Gyldendal dán kiadó részéről tervbevett változás ügyét is.

A közvetítő Albrecht Leonhardt ügynökségtől épp most érkezett egy sürgető levél, melyben közli, hogy Luchterhandtól semmiféle értesítést nem kapott s így a szerződés sem jöhetett létre.

Tekintettel arra, hogy az ügy most már több mint egy éve függőben van, ismét kérjük állásfoglalását: nem volna-e mód arra, hogy Ön ezt a szerződést megkösse a Gyldendal kiadóval, biztosítva a Luchterhand cég 10%-os részesedését.

Sz. mihamarabbi válaszát kérjük.

Elvtársi üdvözlettel

Boytha
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

/dr. Boytha/

Gärtnerné
/Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 8. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG UTJA 29

1944 41-1364/174

BUDAPEST. 196. 9 május 15
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

ÜGYINTÉZŐ: Gártnerné TELEFON: 188-999

UGY. SZÁM:
Kf 21933/2

TARGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Május 6.-i telefonbeszélgetésünkre hivatkozva mellékelten átadjuk a szerződéstervezetet a Luchterhand kiadásban megjelent előszók / V - IX kötet/, valamint a Szolzszenyicin tanulmány japánnyelvű kiadására vonatkozóan.

Ezeket a műveket az Aufbau-nál megjelent Japánban már nem védett kiadások japánnyelvű megjelentetésének keretében adnák ki. /Valamely mű első kiadásától számított 10 év elteltével Japánban szabadon lefordítható, ha közben nem jött létre japán kiadói szerződés./

Kérjük, hogy valamennyi szerződéspéldányt hozzánk aláírásával ellátva visszajuttatni sziveskedjék. Ellenjegyzés után egy-egy példányt természetesen megküldünk majd Önnek, ill. megbeszélés szerint - a Luchterhand kiadónak.

Az ügyet közvetítő Orion ügynökség figyelmét kívánságának megfelelően fel fogjuk hívni arra, hogy Luchterhand Önnek több új, az Aufbau által ki nem adott művét is megjelentette és kérni fogjuk, hogy a japán gyűjteményes kiadás összeállításánál ezekre is legyenek figyelemmel.

Elvtársi üdvözlettel

/dr. Boytha/

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

/Gártnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

6 melléklet
ajánlott

den 9.6.69
9002/Luch/10

Hermann Luchterhand Verlag GmbH
5450 Neuwied am Rhein
Heddendorferstrasse 31

Sehr geehrter Herr Benseler,

im Auftrag des Autors überreichen wir Ihnen beiliegend 8 Seiten Manuscript von Herrn Georg LUKÁCS.

Mit den besten Grüßen

G. Lukács
/Lukács/

Révész
/Révész/

Beilage

Recommandiert

Lukács György elvtársnak szives tájékoztatásul.

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR-U. 6. NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY: V., DEÁK F. U. 15.

LEVÉLCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29.

Dr. Lukács György akadémikus
Budapest
V., Belgrád rakpart 5

HIV. SZÁM: ..

L44L47-1364/175

BUDAPEST, 19. 69. május 23

OTP (VII. KER. FIOK) 210.840

LEVÉLCIM: BPEST 5. PF.: 67.

MNB 171.242-70

UGYINTÉZŐ: Gálné

TELEFON: 188-999

UGY. SZÁM: Kf 5435/105

TÁRGY: Geschichte und
Klassenbewusstsein

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Külön postával elküldtük címére a Luchterhandnál megjelent kiadás
öt tiszteletpéldányát.

Teljes tisztelettel
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

Boytha

/dr. Boytha/

Gálné

/Gálné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR-U. 6. NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY: V., DEAK F. U. 15.

LEVÉLCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29.

16424-1364/78

BUDAPEST, 19. 69 május 30

OTP (VII. KER. FIOK) 210.840

LEVÉLCIM: BPEST 5. PF.: 67.

MNB 171.242-70

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné

TELEFON: 188-999

ÜGY. SZÁM:
Kf 21719/5

TÁRGY: Válogatott irások
dán kiadás

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

V.26-án kelt levelét köszönettel vettük. A szerződéstervezetet mellékelten átadjuk 7 példányban és kérjük, hogy amennyiben a szövegezéssel egyetért, sziveskedjék hozzánk valamennyit aláírásával el látva visszajuttatni. Az ellenjegyzés megtörténte után egy-egy érvényes szerződéspéldányt megküldünk majd az Ön, ill. a Luchterhand kiadó címére.

Elvtársi üdvözlettel

[Handwritten signature]
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

/dr. Boytha/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Gärtnerné/

7 melléklet
ajánlott
69 3418 NyVBgy 10 000 db

[Handwritten signature]



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR U. 8. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György
elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

14464-1364/177
BUDAPEST, 196. 9. június 4.
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.840
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

ÜGYINTÉZŐ:

Del Medico

TELEFON:

185-672

ÜGY. SZÁM:

Kf-21.810/5

TÁRGY:

Válogatott művek
román nyelven

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!


Hivatkozunk f.évi március 31.-én kelt levelünkre, amellyel megküldtük Önnek a művei román nyelvű válogatására vonatkozó szerződést.

Mivel azóta nem kaptunk értesítést, arra kérjük Lukács Elvtársat, hogy valamennyi példányt nekünk aláírva visszaküldeni sziveskedjék. Amennyiben a szerződéstervezet aláírásának valamilyen akadálya volna, úgy számítunk mielőbbi szives tájékoztatására.

Szolgálatára mindenkor készen állva maradunk

teljes tisztelettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY


/dr. Boytha/


/Del Medico/

DMI/NM

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 8. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG UTJA 29

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V. Belgrád rkp. 2

144/1364/198

9 junius 27
BUDAPEST, 196.....
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-70.

UGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-999

UGY. SZÁM:
Kf 21933/

TARGY: Előszók japán
nyelvű kiadása

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Az Orion Press ügynökség a szerződés vétele után megkeresett bennünket és közölte, hogy a HAKU-SHUISSA kiadó "Minna von Barnhelm"-ról szóló irását is szeretné felvenni a válogatásba, ezért az ügynökség engedélyt kér, hogy ezt a szerződésbe beiktassa. Kérjük sz. hozzájárulását.

Másrészt megbeszélésünk szerint felhívtuk a japán partner figyelmét a Luchterhand kiadványokra. Az ügynökség most arról értesít, hogy a kiadó élénken érdeklődik e művek iránt és példányok megküldését kéri.

Kérjük tehát sz. értesítését arról, hogy melyik köteteket küldjük ki, valamint a példányok beszerzésére vonatkozólag is. Nevezetesen hogy tud-e esetleg Ön erre a célra példányokat átadni, vagy pedig a Luchterhand kiadóhoz forduljunk.

Sz. válaszát érdeklődéssel várjuk.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

/Dr. Boytha/

/Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYAR U. 6. NEMZETKOZI FŐOSZTÁLY: V., DEAK F. U. 15.
LEVÉLCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

Dr. Lukács György et.
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

244241-1364/129

BUDAPEST, 19... 69 július 23
OTP (VII. KER. FIÓK) 210.840
LEVÉLCIM: BFEST 5. PF.: 67.
MNB 171.242-70

HIV. SZÁM:

UGYINTÉZŐ: Székelyné TELEFON: 188-999 UGY. SZÁM: Kf 5435/111 TARGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Mint már telefonon is közöltük, Luchterhand cégnek kiküldtük a továbbításra hozzánk juttatott kéziratokat, valamint Konrad György "A látogató" c. könyvének egy példányát.

Teljes tisztelettel

Handwritten signature

/dr.Boytha/

Handwritten signature

/Székelyné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY: V., DEÁK F. U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKOZTARSASÁG ÚTJA 29.

HIV. SZAM:

Lukács György
akadémikus

Budapest V.
Belgrád rakpart 2.

BUDAPEST, 1969.9.16.

OTP (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

MNE 171.242-70

144241-1364/180

ÜGYINTÉZŐ:
Gärtnerné/KZs

TELEFON:
188-999

ÜGY. SZAM:
Kf 21933/10

TÁRGY:
Előszók

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Levelezésünkre hivatkozva mellékelten megküldjük szives megőrzés végett különböző előszavainak egy kötetben történő megjelentetésére a HAKUSHUISHA kiadóval kötött szerződésének ellenjegyzett példányát.

Mint erről korábban tájékoztattuk már Önt, a japán üzleti út során az Orion Press ügynökségtől értesültünk arról, hogy a fentemlitett kiadó az Ön számos művét megjelentette már japán nyelven, az Aufbau Verlagnál megjelent németnyelvű kiadások alapján. Ezekre a kiadásokra természetesen nem köthettünk szerződést utólag sem, hiszen a japán szerzői jogi törvény értelmében nem élveztek védelmet. Felkértük azonban az ügynökség útján a kiadót, hogy egy-egy tiszteletpéldányt bocsásson rendelkezésünkre az Ön részére.

Következő műveinek japánnyelvű kiadásait juttatjuk el Önhöz:

Die Seele und die Formen	/1/
Die Theorie des Romans	/2/
Der historische Roman	/3/
Der russische Realismus ind der Weltliteratur	/6/
Probleme des Realismus	/8/
Geschichte und Klassenbewusstsein	/9/
Der junge Hegel	/10/
Die Zerstörung der Vernunft	/12-13/

Elvtársi üdvözlettel

Boytha
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

/Dr. Boytha/

/Gärtnerné/

Mellékletek

Kézvelet megkötés

MTA FIL. INT.
Lukács Arch



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY: V., DEAK F. U. 15.

LEVÉLCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG UTJA 29.

Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

BUDAPEST, 1970. febr. 25.

OTP (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCIM: BPEST 5. PF.: 67.

MNB 171.242-70

664647-1364/181

HIV. SZÁM:

UGYINTÉZŐ:

TELEFON:

UGY. SZÁM:

TÁRGY:

Del Medico

185-672

Kf-18.121/18

"Marxismo e teoria
da literatura" -
brazil kiadás

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

A Rio de Janeiro-i Editora Civilizacao Brasileira megküldte az Ön fenti könyvének hat tiszteletpéldányát.

Ezekből négyet az Ön címére külön postával feladunk, kettőt pedig - utólagos engedelmével - további propaganda céljára visszatartunk.

Szolgálatára mindenkor készen állva maradunk

teljes tisztelettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

Boytha *Del Medico*

/dr.Boytha/

/Del Medico/h.

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

DMI/NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY: V., DEÁK F. U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29.

HIV. SZÁM:

**Dr. Lukács György elvtárs,
akadémikus**

B u d a p e s t, V.,
Belgrád rkp. 2.

BUDAPEST, 1970. márc. 9.

OTP (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

MNB 171.242-70

14464-1364/102

UGYINTÉZŐ:

Nagyné

TELEFON:

185-672

UGY. SZÁM:

Kf-18.425/57

TÁRGY:

"Geschichte und Klassenbewusstsein" - szerb-horvát kiadás

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

A belgrádi Jugoslovenska Autorska Agencija arról értesítette hivatalunkat, hogy a zágrábi Naprijed kiadó - technikai okokra hivatkozva - a megjelenési határidőnek 1970. szeptember végéig történő meghosszabbítását kéri.

Arra kérjük Lukács Elvtársat, hogy a kért határidő-hosszabbításhoz hozzájárulni sziveskedjék.

Teljes tisztelettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

[Signature]
/dr.Schreiner/

[Signature]
/Nagyné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

NM



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY: V., DEÁK F. U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKOZTÁRSASÁG UTJA 29.

BUDAPEST, 1970.V.20.

OTP (VII. KER. FIOK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

MNS 171.242-70

144241-136 7/193

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t, V.
Belgrád rakpart 2.

UGYINTÉZŐ:

TELEFON:

UGY. SZÁM:

TARGY:

Hidvégi

185-672

A realizmus
problémái -
Mexikóban

Igen tisztelt Lukács Elvtárs,

A Fondo de Cultura Economica mexikói kiadótól a mai napon a mellékelt csekk érkezett az Ön részére, fenti műre vonatkozóan.

Kérjük, hogy a csekket annak hátoldalán aláírásával ellátni és hozzánk visszajuttatni sziveskedjék, hogy az átutalás ügyében mielőbb intézkedhessünk.

Tisztelettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

HE /Dr. Schreiner/ /Hidvégi/
Melléklet:
csekk, 23.45 \$

Ajánlott! → Daru 25,45

1971. j. 26.20

Beérkezett
Lukácsnak
23.45 \$

elment

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

1970.V.20



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. FŐOSZTÁLY: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

CG4247-1364/124

BUDAPEST, 19... 70 aug. 10
O. T. P. (VII. KER. FŐK) 210.040
LEVÉLCIM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.242-70

OGYINTÉZŐ: Gärtnerne

TELEFON: 188-999

HIV. SZÁM: Kf 21718/12

TARGY: Über die Besonderheit

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Értesítjük Önt, hogy fenti művének japánnyelvű kiadása megjelent a Hosei University Pressnél. Külön küldeményben eljuttatunk majd Önhöz négy tiszteletpéldányt. Az Orion Press ügynökség értesítése szerint két további tiszteletpéldányt a Luchterhand kiadó címére adtak fel közvetlenül.

Eltársi üdvözlettel

*Megjött
Hosei Univ. Press*

[Signature]
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY
/dr. Boytha/

[Signature]
Gärtnerne/

KL

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY: V., DEAK F. U. 15.

LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZINPADI, ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19. 70. szept. 7.

OTP (VII. KER. FIÓK) 210.840

LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

MNS 171.242-70.

HIV. SZÁM: _____

Dr. Lukács György
akadémikus elvtársnak

B u d a p e s t, V.
Belgrád rakpart 2.

Lukács-1364/1970

UGYINTÉZŐ:

TELEFON:

UGY. SZÁM:

TÁRGY:

Hidvégi Emőke

185-672

Kf 21.810/16

Válogatás - román kiadás

Igen tisztelt Lukács Elvtárs,

mellékelten átadjuk az Ön műveiből készülő válogatás román kiadására kötött szerződés egy példányát, sz. megőrzés céljából.

Tisztelettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

HE

/Dr. Schreiner/

/Hidvégi/

1 db melléklet

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZP.: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. FŐO. V., DEÁK FERENC U. 15.
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György akadémikus
Budapest V.
Belgrád rakpart 2.

BUDAPEST, 19.70.XI.11.

LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

MNB 232-90171-2425

144247-1364/186

ÜGYINTÉZŐ:
Székelyné/KZs

TELEFON:
188-999

ÜGY SZÁM:
Kf 5435

TÁRGY:

Kedves Lukács Elvtárs!

A Frankfurti Őszi Könyvvásárt követően személyes megbeszélést folytattunk Neuwiedben Dr. Benselerrel, az Ön olyan, Magyarországon kiadásra kerülő könyveinek külföldi ajánlása érdekében, amelyeket nem szánna műveinek össz-kiadásában való felvételére.

A Luchterhand cég a mellékelt fotókópiában felsorolt nyugati kiadókkal létesített időközben az Ön műveinek össz-kiadására irányuló szerződést. Ezek figyelembevételével állapotunk meg előzetesen az Ön újabb magyarországi kiadványainak külföldi jogait illetően, annak a levélnek a szellemében, amelyet legutóbb Önnel egyetértésben írtunk ez ügyben a kiadónak. A megállapodásunkról rövid "Pro Memoria" készült, amelyet másolatban szintén mellékelünk, tájékoztatásul.

Dr. Benseler vagy késő ősszel vagy 1971 elején Budapestre készül. A nyitott kérdések végleges rendezésére akkor kerülhet sor.

3 db melléklet

Tisztelettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
KÖZPONTI KÖNYVTÁR
KÖZVETLEN

/Dr. Schreiner/

/Dr. Boytha/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

30.9.1970

der generalvertrag mit lukacs umfasst nicht

- a) DDR
- b) jugoslawien
- c) rumänien und ungarisch albanien.

wir sind uns einig darüber, daß es bei der ausschließung von rumänien und albanien um aufzählungsfehler sich handelt. d.h. diese länder unterfallen den vorschritten für die sozialistische länder.

es ist wünschenswert, eine neuregelung für die ddr auf der basis der zwei staaten theorie zu formulieren und ebenso für jugoslawien, obwohl man in beiden fällen - legt man den bestehenden vertrag strikt aus - dazu kommen könnte, daß diese gebiete den regelungen für die westlichen staaten unterstellt werden sollten.

es ist strittig, ob die anthologien dem generalvertrag unterfallen.

prof. lukacs hat, vermittelt durch einen brief von dr. boytha vom 17.7.70, den vorschlag gemacht, daß die in ungarisch neuerscheinenden anthologien mit systematischen auswählen seiner werke insgesamt nicht dem generalvertrag unterfallen sollen; vielmehr von artisjus auch im westlichen ausland vertreten werden können.

ausgenommen sollen solche länder sein, in denen lichterhand zu einer gesamt- oder ausgabe gesammelter schriften von lukacs vorgedrungen ist.

es wurden gegenseitig zwischen frau stolz, herrn benseler, herrn schräiner und herrn boytha die gegenseitigen argumente erörtert.

es besteht einigkeit darüber, daß die oben vorgeschlagene regelung durchaus zu einer umgehung der bisherigen vertragspraxis führen kann, nämlich, wenn in großem umfang anthologien von lukacs werken über artisjus in konkurrenz zur gesamtausgabe angeboten werden,

die parteien sind sich darüber einig, daß artisjus bei der verteilung solcher anthologien im interesse des autors ^{von} auf allfälligen vertragsabschlüssen sich mit lichterhand abstimmen soll, damit doppelarbeit vermieden wird.

in der frage der ddr-rechte soll vereinbart werden, daß sie für anthologien der genannten art wie die anderen sozialistischen länder behandelt wird, es sei denn, es ergäben sich anhaltspunkte dafür, daß die ddr eine größere sammelausgabe von lukacs beabsichtigt.

für jugoslawien wurde festgestellt, daß bei der zersplitterung der dortigen lukacs-editionen und xxiweil fast ausgeschlossen erscheint, daß eine gesamtausgabe zustandekommt, die ungarischen anthologien ebenfalls von artisjus für lukacs aus eigenem recht angeboten werden sollen. auch hier sind die parteien einig darüber, daß sehr leicht eine umgehung des generalvertragszwecks zwischen lukacs und dem lichterhand verlag möglich ist, die z.b. in einer verunmöglichung einer gesamtausgabe bestehen könnte. desto mehr verpflichten sich die beteiligten, das interesse von lukacs und an der verbreitung seiner werke in den vordergrund zu rücken und vor etwaigen abschlüssen sich gegenseitig zu konsultieren.

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

WERKE VON GEORG LUKACS IN ENGLAND UND AMERIKA (BEI MERLIN PRESS UND
MASSACHUSETTS INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS)

	<u>M. I. T.</u>	<u>MERLIN</u>
Geschichte und Klassenbewusstsein	März 71	Nov. 70
Theorie des Romans	Juli 71	April 71
Solschenizyn	März 71	Jan. 71
Lenin	Sept. 71	(New Left)
Ludz (Auswahl)	72/73	72/73
Die Zerstörung der Vernunft	Frühjahr 73	Frühjahr 73
Der junge Hegel	73/74	73/74

Verschoben, aber für England und USA
definitiv im Programm:

Die Seele und die Formen

Geplant:

Ästhetik

Ontologie des gesellsch. Seins

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

(September 1970)

Agenzia Letteraria Internazionale

20121 Milano - Corso Matteotti 3 - Telefono 793609
Già fondata nel 1898 da Augusto Foà

Sehr geehrte Frau
Anna Stolz
H.Luchterhand Verlag GmbH
Heddesdorfer Strasse 31
545 Neuwied am Rhein
Deutsche Bundesrepublik

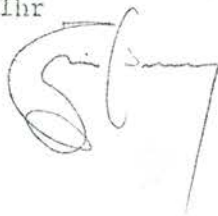
Mailand
7 viii 70

Liebe Frau Stolz,
entschuldigen Sie diese^f verspätete Antwort
auf Ihren Brief vom 19 Juni.

Das italienische Gesetz anerkennt dem Autor das exklusive Recht an, seine Werke 'in raccolta' (also in einer Sammelausgabe) zu bringen: dies ist in Par.18 des Gesetzes (italienisches Urheberrechtsgesetz) klar festgelegt. Das Gesetz besagt sogar nicht, dass diese Sammelausgabe nicht mit der Einzelausgabe konkurrieren darf oder soll: man kann daher annehmen, dass ein und dasselbe Werke, auch zum selben Preis, mit separaten Verträgen (und bei verschiedenen Verlegern) in einer Einzelausgabe und in einer Sammelausgabe erscheinen könnte und dürfte. Die italienischen Juristen sind jedoch der Meinung, dass dies in der Praxis nicht möglich wäre, und dass der Richter in solch einem Fall doch entscheiden würde (Präzedenzfälle gibt es leider nicht) dass die Sammelausgabe nicht mit der Einzelausgabe konkurrieren dürfte - sich also ausstattungsmaessig und sicherlich preismaessig von der Einzelausgabe unterscheiden müsste.

Mit vielen Gruessen

Ihr



MTA FIL. INT.
Luchter Arch.

Pro memoria

Im Interesse einer intensiveren Förderung der Verbreitung von Lukács Werken sollte folgendes berücksichtigt werden:

- 1./ Ausser der Bundesrepublik scheint der Bedarf an einer Lukács Gesamtausgabe noch nicht genügend angereift zu sein. Die Vergabe von Übersetzungslizenzen betreffend Einzelwerke soll daher im Hinblick auf schwebende Pläne hinsichtlich Gesamtausgaben nicht zurückgestellt werden. Die Herausgabe von Einzelwerken ist unerlässlich zur Vorbereitung der Möglichkeiten einer Gesamtausgabe.
- 2./ Innerhalb der Einzelwerke sollen diejenigen Ausgaben im Namen des Autors von Ungarn aus autorisiert werden, die zuerst in Ungarn erschienen und für die deutsche Gesamtausgabe nicht vorgesehen sind. In diese Kategorie fallen vor allem Sammlungen verschiedener Abhandlungen, gekürzte Ausgaben, die von ungarischen Herausgebern zusammengestellt sind. Die Verbreitung solcher Werke im Ausland soll natürlich ungarischerseits unter Berücksichtigung der Interessen des Luchterhand Verlages und in entsprechender Abstimmung mit dem Luchterhand Verlag erfolgen.
- 3./ Es soll dem Autor gesichert werden, dass er im Sinne des mit dem Luchterhand Verlag geschlossenen Vertrages seine Werke auch in jenen sozialistischen Ländern über das ungarische Büro zur Wahrung der Urheberrechte anbieten und ihre Übersetzung autorisieren kann, die aus der Aufzählung im Generalvertrag ausgelassen worden sind. Es handelt sich um Jugoslawien, Rumänien, die DDR und Albanien.

In den zwischen dem Luchterhand Verlag und dem ungarischen Büro zu führenden Verhandlungen soll geprüft werden in wie weit es zur Durchführung obiger Richtlinien einer formellen Aenderung beziehungsweise Ergänzung des bestehenden Generalvertrages mit dem Luchterhand Verlag bedarf.

Bonyháy - Walkó 1971 Jan 1971

MTA FIL. INT.
Lukács Arch:



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 1967. nov. 26
O. T. P. (VII. KER. FIOK) 210.810
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171-210-107

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus et.
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

144/44-1364/197

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-999

ÜGY. SZÁM:
Kf 21118/17

TÁRGY: "Geschichte
und Klassenbewusstsein"
cseh kiadás

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Levelezésünkre hivatkozva közöljük, hogy a DILIA ügynökség utján érdeklődtünk a Svoboda kiadónál a cseh kiadás megjelentése felől, miután a szerződésileg rögzített határidő lejárt. Válaszában az ügynökség közölte, hogy a Svoboda cég kiadói nehézségek miatt a művet csak 1972 folyamán tudja megjelentetni, ezért ezután is kéri az Ön szives hozzájárulását a megjelenési határidő meghosszabbításához 1972 december 31.-ig.

Kérjük Önt, hogy hozzájárulását jelen levelünk csatolt másolatán aláírásával igazolni és a másolatot címünkre visszajuttatni sziveskedjék.

Elvtársi üdvözlettel

[Handwritten signature]
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY
/Dr. Boytha/
[Handwritten signature]
Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Melléklet
ajánlott

Gá/KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 8. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTARSASÁG UTJA 29

BUDAPEST, 1970. dec. 3.
O. T. P. (VII. KER. FICÓK) 210.540
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.240-10.

HIV. SZAM:

Lukács György akadémikus elvtársnak
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

144247-1364/188

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-999

UGY. SZAM:

Kf 23156/4

TÁRGY: Lenin

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Értesítjük Önt, hogy a prágai Mlada Fronta kiadó 1971-re tervbevette fenti mű cseh kiadásának megjelentetését. Miután a kiadónál sikerült biztosítanunk a cseh viszonylatban legkedvezőbb, 8%-os jogdíjajánlatot, előkészítettük és mellékelten átadjuk a vonatkozó szerződéstervezetet. Kérjük, hogy amennyiben a szövegezéssel egyetért, szíveskedjék hozzánk valamennyit aláírásával ellátva visszajuttatni. Egy ellenjegyzett szerződéspéldányt később természetesen rendelkezésére bocsátunk majd.

Elvtársi üdvözlettel

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZTÁRSASÁG FŐOSZTÁLY

[Handwritten signature]

/dr. Boytha/

[Handwritten signature]
/Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

5 melléklet
ajánlott

→ aláírva visszament

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEÁK FERENC U. 15
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

Lukács-1364/189

BUDAPEST, 1971. jan. 9
O. T. P. (VH. KER. FIÓK) 210.610
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171-240-70.

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus et.
Budapest
V., Belgrád rakpart 2

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné TELEFON: 188-999

UGY. SZÁM:
Kf 21118/18

TARGY: Geschichte und
Klassenbewusstsein
cseh kiadás

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

November 26.-i levelünkre hivatkozva közöljük, hogy a DILIA ügynökség útján érdeklődtünk a Svoboda kiadónál a cseh kiadás megjelenése felől, miután a szerződésileg rögzített határidő lejárt.

Válaszában az ügynökség közölte, hogy a Svoboda cég kiadói nehézségek miatt a művet csak 1972 folyamán tudja megjelentetni. A csehszlovák partner kívánságára ezért ismételten kérjük Önt, hogy hozzájárulását a megjelenési határidő 1972 december 31.-ig történő meghosszabbításához jelen levelünk csatolt másolatán aláírásával igazolni és a másolatot címünkre visszajuttatni sziveskedjék.

Elvtársi üdvözlettel

/dr. Boytha/

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY

/Gärtnerné/

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Másolat visszavetve 1971. jan. 13.

melléklet
ajánlott

KL



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. FŐOSZTÁLY: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZINPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

Lukács György akadémikus et.
Budapest
V., Belgrád rkp. 2

HIV. SZÁM:

144247-1364/190

BUDAPEST, 19...71 febr. 3
O. T. P. (VII. KER. Fiók) 210.940
LEVÉLCIM: BPEST 5. PF.: 67.
MNB 171.242-70

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné

TELEFON: 188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 23146/10

TÁRGY: Lenin

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Levelezésünkre hivatkozva mellékelten sz. megőrzés végett átadjuk a fenti mű cseh kiadására vonatkozó szerződés ellenjegyzett példányát.

Tisztelettel

[Handwritten signature]
/Dr. Boytha/
SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
NEMZETKÖZI FŐOSZTÁLY
/Gärtnerné/

Melléklet
ajánlott

KL

1-Hol a szerződés? Inehm

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.